

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12158A, HG12158B
Version: 09/2024

IAN 491753_2404





LED-PENDELLEUCHTE / PENDANT CEILING LIGHT / SUSPENSION À LED

(DE) (AT) (CH)

LED-PENDELLEUCHTE

Kurzanleitung

(GB) (IE)

PENDANT CEILING LIGHT

Short manual

(FR) (BE)

SUSPENSION À LED

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

LED-PENDELLAMP

Beknopte handleiding

(PL)

LAMPA WISZĄCA LED

Krótką instrukcja

(CZ)

ZÁVĚSNÉ LED SVÍTIDLO

Krátký návod

(SK)

LED ZÁVESNÉ SVIETIDLO

Krátky návod

(ES)

LÁMPARA LED COLGANTE

Guía rápida

(DK)

LED PENDELLAMPE

Kort vejledning

(IT)

LAMPADA LED A SOSPENSIONE

Guida rapida

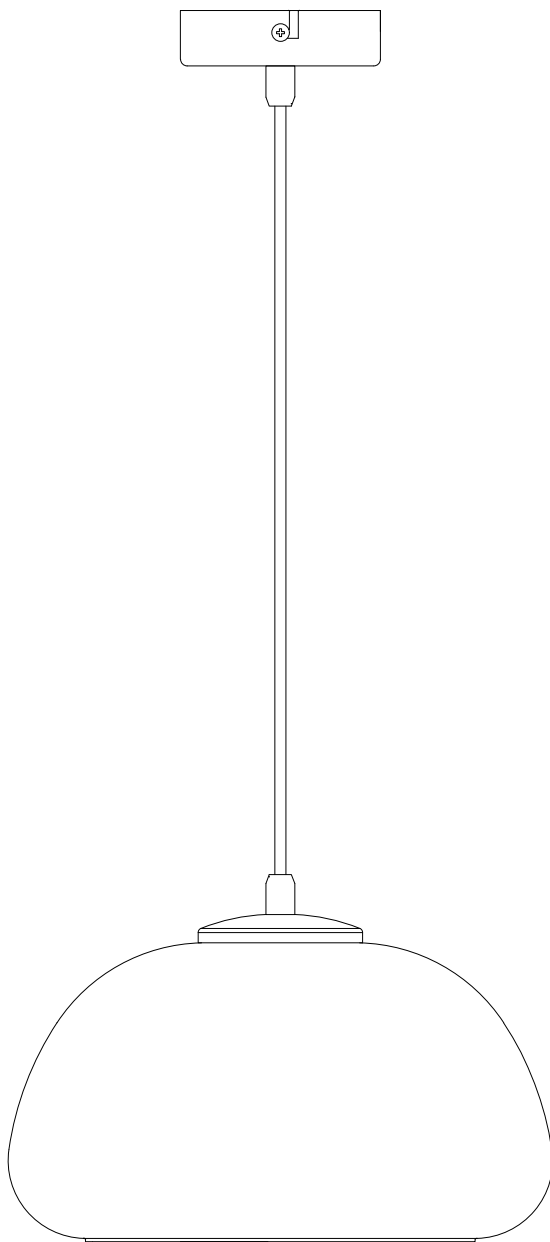
(HU)

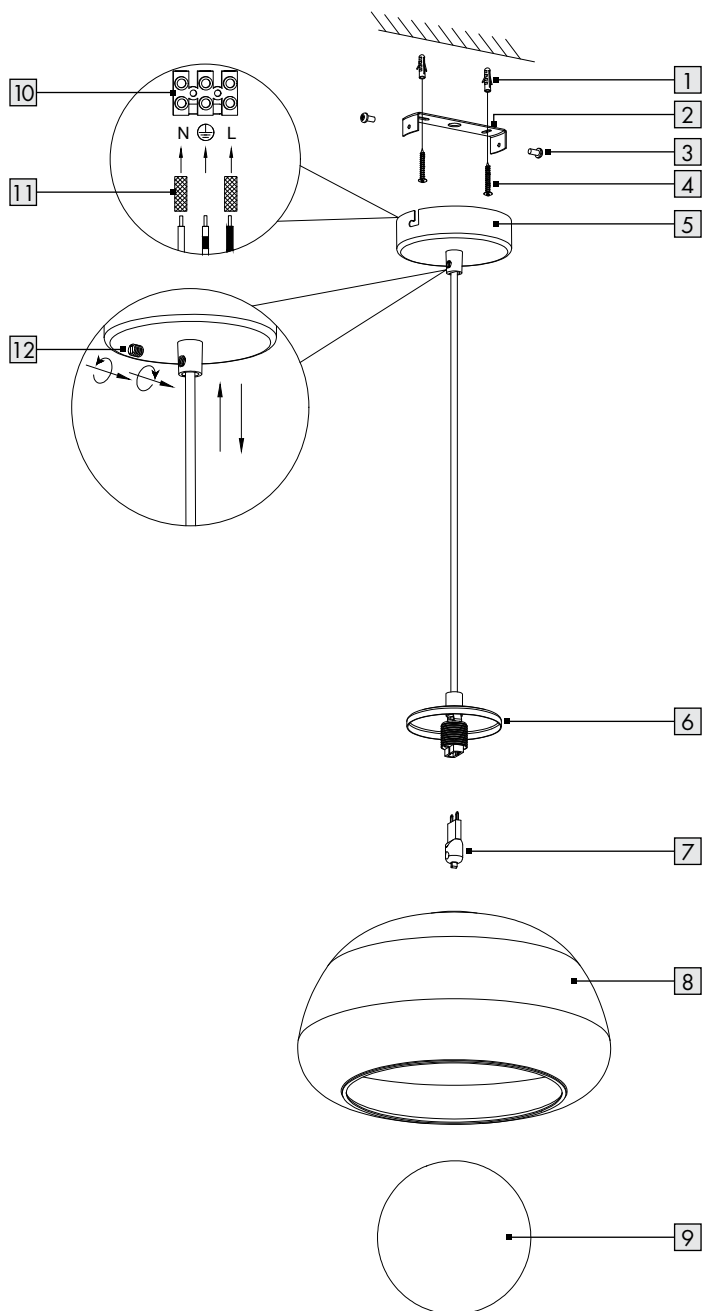
LED-INGALÁMPA

Rövid útmutató

DE/AT/CH	Kurzanleitung	Seite	5
GB/IE	Short manual	Page	12
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	18
NL/BE	Beknopte handleiding	Pagina	25
PL	Krótką instrukcja	Strona	31
CZ	Krátký návod	Strana	37
SK	Krátky návod	Strana	43
ES	Guía rápida	Página	49
DK	Kort vejledning	Side	55
IT	Guida rapida	Pagina	61
HU	Rövid útmutató	Oldal	67

A



B

Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Kurzanleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite	6
Teilebeschreibung	Seite	6
Technische Daten	Seite	6
Lieferumfang	Seite	7
Sicherheit	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vermeiden Sie die Gefahr des Todes durch Stromschlag!	Seite	7
Vor dem Gebrauch	Seite	8
Installation	Seite	8
Auswechseln der Glühbirne	Seite	9
Wartung und Reinigung	Seite	9
Entsorgung	Seite	9
Garantie	Seite	10
Abwicklung im Garantiefall	Seite	10
Service	Seite	11

Liste der verwendeten Piktogramme

	Wechselstrom / -spannung		LED-Glühlampe austauschbar
	LED-Glühlampe		Die Leuchte ist nicht für einen Dimmer oder elektronische Schalter geeignet.
	Sicherheitshinweise Gebrauchsanweisung		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt geltenden EU-Richtlinien.

LED-PENDELLEUCHTE

● Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 491753_2404 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung



Dieses Produkt ist nur für die Verwendung in trockenen und geschlossenen Räumen bestimmt.

Dieses Produkt ist nur für den privaten, häuslichen Gebrauch und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.

● Teilebeschreibung

- 1 Montagedübel (ø 6 mm)
- 2 Montagewinkel
- 3 Sicherungsschrauben
- 4 Befestigungsschrauben (ø 4 mm)
- 5 LED-Pendelleuchte
- 6 Obere Platte mit Lampenfassung
- 7 LED-Glühlampe (G9)
- 8 Glas-Schirm
- 9 PC-Innenschirm
- 10 Klemmleiste
- 11 Hülsenrohre
- 12 Gewindestift

● Technische Daten

LED-Pendelleuchte:

Betriebsspannung:	230 V~, 50 Hz
Maße:	Durchm. 25 x 170 cm (Durchm. x H)
Kabellänge:	ca. 1,5 m
Glühlampenfassung:	1 x G9, max. 5 W LED
Schutzklasse:	I

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse E.

LED-Glühbirne (Modellnummer: HG12301):

Betriebsspannung: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥ 80, nicht
dimbar, G9)

Hinweis: Die LED-Glühbirne kann nur durch dasselbe Modell oder denselben Typ einer LED-Glühbirne ersetzt werden.

● Lieferumfang

- 1 LED-Pendelleuchte
- 1 LED-Glühbirnen (3,0 W, G9) (nicht dimbar)
- 2 Dübel
- 2 Schrauben
- 2 Hülssenrohre
- 1 Kurzanleitung

● Sicherheit



Sicherheitshinweise

LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DES PRODUKTS DIE ANLEITUNG! BITTE BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITS- UND GEBRAUCHSHINWEISE FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF!



⚠️ WARNUNG! **LEBENSGEFAHR UND** **UNFALLGEFAHR FÜR**

SÄUGLINGS- UND KINDER! Lassen Sie

Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickenungsgefahr dar. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Bitte bewahren Sie das Produkt stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie die Produkte von Kindern fern. Kinder sind nicht in der Lage, die Gefahren zu verstehen, die beim Umgang mit diesem Produkt entstehen können.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und/oder Wissen mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und die vom Benutzer durchzuführende Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Produkt oder das Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt herumliegen. Plastikfolie oder -tüten, Styropor usw. können zu gefährlichem Spielzeug für Kinder werden.



Vermeiden Sie die Gefahr des Todes durch Stromschlag!

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die vorhandene Netzspannung mit der für das Produkt erforderlichen Spannung übereinstimmt (siehe „Technische Daten“).
- Überprüfen Sie das Produkt und das Netzkabel immer auf Schäden, bevor Sie es an das Stromnetz anschließen. Ein beschädigtes Produkt stellt eine Lebensgefahr durch Stromschlag dar!
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie eine Beschädigung feststellen.
- Bei Schäden, Reparaturen oder anderen Problemen mit dem Produkt wenden Sie sich bitte an eine elektrische Fachkraft.
- Öffnen Sie niemals ein Bauteil des elektrischen Geräts und stecken Sie keine Gegenstände in dieses Bauteil. Dadurch besteht die Gefahr von tödlichen Verletzungen durch Stromschlag.
- Wenn Sie Zweifel in Bezug auf die Installation haben, wenden Sie sich bitte an eine qualifizierte elektrische Fachkraft.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht mit Dimmern oder elektronischen Schaltern. Es ist für diese Zwecke nicht geeignet.

- Prüfen Sie vor der Installation, ob das mitgelieferte Montagematerial für die Wand oder Zimmerdecke geeignet ist, an der Sie das Produkt montieren wollen.
- Verwenden Sie die Leuchte nicht, wenn sie in irgendeiner Weise sichtbar beschädigt ist.
- Schauen Sie nicht in die eingeschaltete Lichtquelle.
- Die Leuchten sind nur für Innenräume geeignet.
- Die LED-Glühlampen können nur in trockenen Räumen verwendet werden.
- Das Gewicht der LED-Glühlampe ist deutlich höher als das der Glühlampe, die sie ersetzen soll. Es ist zu beachten, dass das höhere Gewicht die mechanische Stabilität bestimmter Leuchten und Fassungen verringern und die Kontaktmarkierung und den Halt der Lampe in anderen Leuchten beeinträchtigen kann.
- Die LED-Glühlampe ist nicht dimmbar.
- Die LED-Glühlampe kann nur durch dasselbe Modell oder denselben Typ einer LED-Glühlampe ersetzt werden.
- Verwenden Sie nur 230 V~ LED-Lampen mit G9-Fassung und einer maximalen Leistung von 5 W.

⚠ VORSICHT! Verbrennungsgefahr! Um Verbrennungen zu vermeiden, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist und mindestens 15 Minuten lang abgekühlt ist, bevor Sie es berühren. Das Produkt kann sehr heiß werden.

● **Vor dem Gebrauch**

① Hinweis: Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

Wichtig: Der elektrische Anschluss muss von einer qualifizierten elektrischen Fachkraft oder einer in Elektroinstallationen unterwiesenen Person vorgenommen werden. Die betreffenden Personen müssen die Eigenschaften der Leuchte und die Vorschriften für elektrische Anschlüsse kennen.

- Machen Sie sich vor der Installation mit allen Anweisungen und Abbildungen in dieser Bedienungsanleitung und mit der Leuchte selbst vertraut.

- Vergewissern Sie sich vor der Installation, dass das Kabel, an das Sie die Leuchte anschließen wollen, spannungsfrei ist. Entfernen Sie dazu die Sicherung oder stellen Sie den Leistungsschutzschalter im Sicherungskasten auf „Aus“ (Position **O**).
- Stellen Sie anhand eines Spannungsprüfers sicher, dass keine Spannung vorhanden ist.

● **Installation**

① Hinweis: Für die Installation benötigen Sie eine elektrische Bohrmaschine.

⚠ VORSICHT! VERLETZUNGSGEFAHR!
Bitte beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihrer elektrischen Bohrmaschine.

Montage der Leuchte an einer Wand/Decke

- Entfernen Sie die Sicherung oder schalten Sie den Schutzschalter im Sicherungskasten aus (Position **O**), bevor Sie mit der Installation des Geräts beginnen.
- Schrauben Sie die Sicherungsschrauben **3** ab und nehmen Sie den Montagewinkel **2** ab.
- Halten Sie den Montagewinkel **2** in der gewünschten Montageposition. Markieren Sie mit einem Bleistift, die Position der Bohrlöcher. (Siehe Abb. A)
- Bohren Sie mit einem 6-mm-Steinbohrer ein ca. 30 mm tiefes Loch an den markierten Stellen.
- Setzen Sie die Montagedübel **1** in jedes Bohrloch ein. Verwenden Sie gegebenenfalls einen Hammer, um die Dübel einzusetzen.
- Führen Sie das Netzkabel von der Wand durch die Hülse **11**.
- Befestigen Sie das Netzkabel mit einem Schraubendreher an der Klemmleiste der Leuchte **10** (siehe Abb. B).
- ① Hinweis:** Achten Sie darauf, dass Sie die einzelnen Drähte der Gebäudeverkabelung an der richtigen Markierung der Klemmleiste **10** einstecken und befestigen.
Außenleiter/Phase: schwarz oder braun,
Symbol L. Neutralleiter: blau, Symbol N.
Schutzleiter/Erdung: gelb-grün

- ☐ Befestigen Sie die Hängelampe **[5]** mit den Sicherungsschrauben **[3]** am Montagewinkel **[2]**. Prüfen Sie erneut, ob die Leuchte gut befestigt ist.
- ☐ Setzen Sie die LED-Glühlampe **[7]** in die Lampenfassung **[6]** ein und prüfen Sie, ob die Glühlampe richtig eingesetzt ist.
- ☐ Befestigen Sie den Glas-Schirm **[8]** zwischen der oberen Platte mit der Lampenfassung **[6]** und dem Innenschirm **[9]**.
- ☐ Schrauben Sie dann den Innenschirm **[9]** an die obere Platte mit der Lampenfassung **[6]**. Prüfen Sie erneut, ob die Glas-Schirme **[8]** und der Innenschirm **[9]** gut befestigt sind.
- ☐ Falls erforderlich, passen Sie die Länge des Kabels der Hängeleuchte an, indem Sie den Gewindestift **[12]** lösen. Ziehen Sie den Gewindestift **[12]** fest, sobald Sie fertig sind.
- ☐ Setzen Sie die Sicherung wieder ein oder stellen Sie den Leistungsschutzschalter im Sicherungskasten auf „Ein“ (Position **I**).
- ☐ Das Produkt ist sofort einsatzbereit.

● **Auswechseln der Glühlampe**

Bitte lesen Sie die vollständige Anleitung.

● **Wartung und Reinigung**

- ☐ Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- ☐ Verwenden Sie keine Lösungsmittel, Benzol oder ähnliche Substanzen. Diese könnten das Produkt beschädigen.

⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH STROMSCHLAG! Stellen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Leistungsschutzschalter am Sicherungskasten in die Aus-Position oder entfernen Sie die Sicherung aus dem Sicherungskasten.

- ⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGEGEFAHR!** Reinigen Sie das Gerät aus Gründen der elektrischen Sicherheit niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten, und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- ☐ Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

- ☐ Schrauben Sie nach Abschluss der Wartungs- und Reinigungsarbeiten die Sicherung wieder ein und/oder stellen Sie den Leistungsschutzschalter wieder auf „Ein“.

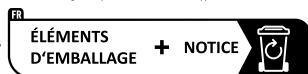
● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.

Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten

direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 491753_2404) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbono) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used Page 13

Short manual..... Page 13

 Intended use..... Page 13

 Parts description..... Page 13

 Technical data Page 13

 Scope of delivery..... Page 14

Safety Page 14

 Safety instructions Page 14

Avoid the danger of death from electric shock! Page 14

Before use Page 15

Installation Page 15

Replacing the bulb..... Page 15

Maintenance and cleaning Page 16

Disposal..... Page 16

Warranty Page 16

 Warranty claim procedure..... Page 17

 Service..... Page 17

List of pictograms used			
	Alternating current / voltage		LED-bulb replaceable
	LED light bulb		The light is not suitable for a dimmer or electronic switches.
	Safety instructions Instruction for use		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

PENDANT CEILING LIGHT

● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number (IAN) 491753_2404.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation and safety notes. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● Intended use



This product is intended for use indoors only, in dry and enclosed rooms.

This product is intended for use in private, domestic environment only and not for commercial purposes.

● Parts description

- 1 Mounting dowels (ø 6 mm)
- 2 Mounting bracket
- 3 Locking screws
- 4 Mounting screws (ø 4 mm)
- 5 Pendant Ceiling Light
- 6 Top plate with lamp holder
- 7 LED bulb (G9)
- 8 Glass shade
- 9 Inner PC shade
- 10 Connection block
- 11 Sleeve tubes
- 12 Headless screw

● Technical data

Pendant Ceiling Light:

Operating voltage:	230 V~, 50 Hz
Dimension:	Dia 25 x 170 cm (Dia x H)
Cable length:	approx. 1.5 m
Bulb holder:	1 x G9, max. 5 W LED
Protection class:	I

This product contains a light source of energy efficiency class E.

LED Bulb (model number: HG12301):

Operating voltage: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥ 80, non
dimmable, G9)

Remark: The LED bulb can only be replaced by same model or same type of LED bulb.

● Scope of delivery

- 1 Pendant Ceiling Light
- 1 LED bulbs (3.0 W, G9) (non-dimmable)
- 2 Dowels
- 2 Screws
- 2 Sleeve tubes
- 1 Short manual

● Safety



Safety instructions

READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE PRODUCT! PLEASE KEEP ALL SAFETY INSTRUCTIONS AND INSTRUCTIONS FOR USE FOR FUTURE REFERENCE!

■ **! WARNING! DANGER TO LIFE AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!**

Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep the product out of the reach of children at all times.

- This product is not a toy. Keep away from children. Children are not able to understand the dangers that can arise when handling this product.

- This product may be used by children aged 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
- Do not allow the product or the packaging materials to lie around unattended. Plastic film or bags, Styrofoam etc. can turn into dangerous toys for children.



Avoid the danger of death from electric shock!

- Verify the existing mains voltage corresponds to the required voltage of the product (see "technical data") before using it.
- Always check the product and the mains supply for damage before connecting it to the mains. A damaged product represents the danger of death from electric shock.
- Do not use the product if you detect any damage.
- In the event of damage, repairs or other problems with the product, please consult an electrician.
- Never open any of the components of the electrical equipment or insert any objects into the same components. This will pose a risk of fatal injury from electric shock.
- For installation, please contact qualified electrician if you have any doubt.
- Do not use this product for dimmers or electronic switches. It is not suitable for these purposes.
- Before installation, check whether the included mounting material is suitable for the wall or ceiling on which you are aiming to mount the product.
- Do not use the light if it is visibly damaged in any way.
- Do not stare at the operating light source.
- Luminaires for indoor use only.

- The LED bulbs can only be used in dry location only.
- The weight of LED bulb is significantly higher than that of the bulb for which they are a replacement, attention should be drawn to the fact that the increased weight may reduce the mechanical stability of certain luminaires and lampholder and may impair contact marking and lamp retention in other luminaires.
- The LED bulb is not dimmable.
- The LED bulb can only be replaced by same model or same type of LED bulb.
- Only use 230 V~ LED bulbs with a G9 base and a maximum output of 5 W.

⚠ CAUTION! Risk of burn injuries! To prevent burns, verify the product is switched off and has cooled down for at least 15 minutes before touching it. The product can become very hot.

● **Before use**

❶ **Note:** Remove all packaging materials from the product.

Important: The electrical connection must be established by a qualified electrician or a person instructed in electrical installation. They must be aware of the properties of the light and regulations on electrical connections.

- Before installation, familiarise yourself with all instructions and illustrations in this booklet and with the light itself.
- Before installation, make sure that there is no voltage present in the cable to which you plan to connect the light. To do this, remove the fuse or turn off the circuit breaker in the fuse box (O position).
- Use a voltage tester to check that no voltage is present.

● **Installation**

❶ **Note:** You will need an electric drill for the installation.

⚠ CAUTION! RISK OF INJURY! Please refer to the operating instructions of your electric drill.

Mounting the light on a wall/ ceiling

- Remove the fuse or turn off the circuit breaker in the fuse box (O position) before you start to install the product.
- Unscrew locking screws [3] and take out mounting bracket [2].
- Hold the mounting bracket [2] in the desired installation position. Use a pencil to mark where to drill holes for the desired installation position. (See Fig. A)
- Using a 6 mm masonry drill, drill an approx. 30 mm deep hole into the marked positions.
- Insert the mounting dowels [1] into each drill hole. If necessary, use a hammer to help you.
- Guide the mains cable from wall through the sleeve tubes [11].
- Use a screwdriver to fasten the mains cable to luminaire connection block [10] (See Fig. B).

❶ **Note:** Make sure that you insert and fasten the individual wires from the building's electrical wiring to the correct marking in the connection block [10].

Live wire: black or brown, L symbol. Neutral wire: blue, N symbol. Earth wire: green-yellow.

- Fix the hanging light [5] to the mounting bracket [2] by using locking screws [3]. Check again if the luminaire is well fixed.
- Insert LED bulb [7] to lamp holder [6], then check if the bulb is proper installed.
- Install glass shade [8] between top plate with lamp holder [6] and inner shade [9].
- Then rotate inner shade [9] rotate to the top plate with lamp holder [6]. Check again if the glass shades [8] and inner shade [9] are well fixed.
- If necessary, adjust the length of pendant cable by unlock the headless screw [12]. Fix tight the headless screw [12] once completed.
- Replace the fuse or turn on the circuit breaker in the fuse box (I position).
- The product is now ready for use.

● **Replacing the bulb**

Please refer to full manual.

● Maintenance and cleaning

- Allow the product to cool down completely.
- Do not use solvents, benzene or similar substances. They could damage the product.

⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK! Before carrying out any tasks on the product, switch off the electrical circuit at the circuit breaker box or remove the fuse from the fuse box.

⚠ WARNING! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

For electrical safety, never clean the product with water or other liquids, or immerse it in water.

- Only use a dry, lint-free cloth for cleaning.
- After finished the maintenance and cleaning, screw the fuse on and / or switch the circuit breaker on again.

● Disposal

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics/20-22: paper and fibreboard/80-98: composite materials.

Product:



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent



A DÉPOSER
EN MAGASIN



A DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefaireendesdechets.fr
prioritaire la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE + NOTICE



The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 491753_2404) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Liste des pictogrammes utilisés	Page	19
Guide de démarrage rapide	Page	19
Utilisation prévue	Page	19
Description des pièces	Page	19
Données techniques	Page	19
Contenu de la livraison	Page	20
Sécurité	Page	20
Consignes de sécurité	Page	20
Évitez tout danger de mort par choc électrique !	Page	20
Avant utilisation	Page	21
Montage	Page	21
Remplacement de l'ampoule	Page	22
Entretien et nettoyage	Page	22
Mise au rebut	Page	22
Garantie	Page	23
Faire valoir sa garantie	Page	24
Service après-vente	Page	24

Liste des pictogrammes utilisés

	Courant alternatif/tension alternative		Ampoule LED remplaçable
	Ampoule LED		L'ampoule n'est pas adaptée à un variateur de lumière ou à des interrupteurs électroniques.
	Consignes de sécurité		La marque CE indique la conformité avec les directives UE applicables à ce produit

SUSPENSION À LED

● Guide de démarrage rapide

Ce document est une version imprimée abrégée du mode d'emploi complet. En scannant le code QR, vous accédez directement à la page de service de Lidl (www.lidl-service.com), et en saisissant le numéro d'article (IAN) 491753_2404, vous pouvez consulter et télécharger le mode d'emploi complet.

Ce mode d'emploi résumé fait partie de ce produit. Avant d'utiliser le produit pour la première fois, veuillez lire soigneusement toutes les instructions d'utilisation et consignes de sécurité. Veuillez conserver le mode d'emploi résumé et fournir tous les documents aux autres utilisateurs lorsque vous leur transmettez le produit.

● Utilisation prévue



Ce produit est destiné à n'être utilisé qu'en intérieur, dans des pièces sèches et fermées.

Ce produit est uniquement destiné à un usage privé domestique et non à un usage commercial.

● Description des pièces

- 1 Chevilles de montage (ø 6 mm)
- 2 Bride de montage
- 3 Vis de verrouillage
- 4 Vis de montage (ø 4 mm)
- 5 Suspension à LED
- 6 Plateau supérieur avec culot
- 7 Ampoule LED (G9)
- 8 Abat-jour en verre
- 9 Abat-jour PC intérieur
- 10 Bloc de connexion
- 11 Manchons
- 12 Vis sans tête

● Données techniques

Suspension à LED :

Tension de fonctionnement : 230 V~, 50 Hz

Dimensions : 25 x 170 cm
(Dia x H)

Longueur du câble : env. 1,5 m

Culot d'ampoule : 1 x G9,
LED max. 5 W

Classe de protection : I

Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique E.

Ampoule LED (numéro de modèle : HG12301) :

Tension de

fonctionnement : 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥ 80,
intensité non variable,
G9)

Remarque : L'ampoule LED peut uniquement être remplacée par une ampoule LED de même modèle ou de même type.

● Contenu de la livraison

- 1 Suspension à LED
- 1 Ampoules LED (3,0 W, G9) (à intensité non variable)
- 2 Chevilles
- 2 Vis
- 2 Manchons
- 1 Manuel

● Sécurité



Consignes de sécurité

LIRE LES CONSIGNES AVANT D'UTILISER L'APPAREIL ! VEUILLEZ CONSERVER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LE MODE D'EMPLOI AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT !



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES

NOURRISSONS ET LES ENFANTS !

Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec le matériel d'emballage. Le matériel d'emballage représente un danger de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Veuillez maintenir le produit hors de portée des enfants à tout moment.

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez ce produit hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas capables de comprendre les dangers qui peuvent survenir lors de la manipulation de ce produit.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et/ou de connaissances si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des consignes concernant l'utilisation du produit en toute sécurité et si elles comprennent les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien de routine ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Ne laissez pas le produit ou les matériaux d'emballage traîner sans surveillance. Les films ou sacs en plastique, le polystyrène, etc. peuvent devenir des jouets dangereux pour les enfants.



Évitez tout danger de mort par choc électrique !

- Vérifiez que la tension secteur existante corresponde à la tension requise par le produit (voir les « données techniques ») avant de l'utiliser.
- Vérifiez toujours si le produit et l'alimentation électrique sont endommagés avec de branchez le produit. Un produit endommagé représente un danger de mort par électrocution.
- N'utilisez pas le produit si vous constatez des dommages externes visibles.
- En cas de dommages, de réparations ou d'autres problèmes avec le produit, veuillez consulter un électricien.
- N'ouvrez jamais les composants de l'équipement électrique et n'insérez jamais d'objets dans ces mêmes composants. Cela présenterait un risque de blessure mortelle par électrocution.
- Pour l'installation, veuillez contacter un électricien qualifié en cas de doute.
- N'utilisez pas ce produit pour des variateurs ou des interrupteurs électroniques. Il n'est pas prévu pour être utilisé à ces fins.
- Avant l'installation, vérifiez que le matériel de montage fourni est compatible avec le mur ou le plafond sur lequel vous souhaitez installer le produit.

- N'utilisez pas le luminaire s'il présente des dommages visibles.
- Ne regardez pas directement vers la lampe lorsqu'elle est en marche.
- Le luminaire est uniquement destiné à une utilisation à l'intérieur.
- Les ampoules LED doivent uniquement être utilisées dans un endroit sec.
- Si le poids de l'ampoule LED qui remplace l'ampoule existante est significativement plus élevé, veuillez noter que ce poids plus important peut réduire la stabilité mécanique de certains luminaires et culots d'ampoules et peut compromettre le contact ainsi que le maintien de l'ampoule dans d'autres luminaires.
- L'ampoule LED n'est pas à intensité variable.
- L'ampoule LED peut uniquement être remplacée par une ampoule LED de même modèle ou de même type.
- Utilisez uniquement des ampoules LED de 230 V~ à culot G9 et puissance maximale de 5 W.



MISE EN GARDE ! Risque de brûlures !

Afin d'éviter les brûlures, vérifiez que le produit est éteint et a refroidi pendant au moins 15 minutes avant de le toucher. Le produit peut devenir très chaud.

● Avant utilisation

- ❗ **Remarque :** Retirez tous les emballages du produit.

Important : Le raccord électrique doit être réalisé par un électricien qualifié ou une personne autorisée à effectuer des installations électriques. Le technicien doit être informé des propriétés du luminaire et de la réglementation relative aux raccords électriques.

- Avant l'installation, familiarisez-vous avec l'ensemble des consignes et illustrations indiquées dans le présent mode d'emploi ainsi qu'avec le luminaire.
- Avant l'installation, veillez à ce qu'il n'y ait pas de tension dans le câble auquel vous comptez raccorder le luminaire. Pour ce faire, retirez le fusible ou coupez le disjoncteur dans la boîte à fusibles (position **○**).

- Utilisez un testeur de tension pour vérifier l'absence de tension.

● Montage

- ❗ **Remarque :** Vous aurez également besoin d'une perceuse électrique pour l'installation.



MISE EN GARDE ! RISQUE DE

BLESSURE ! Veuillez consulter le mode d'emploi de votre perceuse électrique.

Montage du luminaire sur un mur / plafond

- Retirez le fusible ou coupez le disjoncteur dans la boîte à fusibles (position **○**) avant de commencer à installer le produit.
- Dévissez les vis de verrouillage **3** et retirez la bride de montage **2**.
- Maintenez la bride de montage **2** dans la position d'installation souhaitée. Utilisez un crayon pour marquer les trous de perçage à la position d'installation souhaitée. (Voir Fig A)
- A l'aide d'une mèche à maçonnerie de 6 mm, percez un trou d'env. 30 mm de profondeur dans les positions marquées.
- Insérez les chevilles de montage **1** dans les trous percés. Le cas échéant, utilisez un marteau.
- Guidez le câble secteur du mur à travers les gaines **11**.
- Utilisez un tournevis pour fixer le câble secteur au bloc de connexion **10** du luminaire (voir Fig. B).

- ❗ **Remarque :** veillez à insérer et fixer les câbles individuels du câblage électrique du bâtiment au bon marquage dans le bloc de connexion **10**.

Câble sous tension : noir ou marron, symbole L.
Câble neutre : bleu, symbole N. Câble de mise à la terre : vert-jaune.

- Fixez le luminaire suspendu **5** à la bride de montage **2** à l'aide des vis de verrouillage **3**. Assurez-vous que le luminaire est bien fixé.
- Insérez l'ampoule LED **7** dans le culot **6**, puis vérifiez que l'ampoule est correctement installée.

- ❑ Installez l'abat-jour en verre [8] entre le plateau supérieur avec le culot [6] et l'abat-jour intérieur [9].
- ❑ Tournez ensuite l'abat-jour intérieur [9] vers le plateau supérieur avec culot [6]. Vérifiez à nouveau que l'abat-jour en verre [8] et l'abat-jour intérieur [9] sont bien fixés.
- ❑ Si nécessaire, ajustez la longueur du câble pendant en déverrouillant la vis sans tête [12]. Fixez la vis sans tête [12] une fois terminé.
- ❑ Remettez le fusible en place ou ré-enclenchez le disjoncteur dans la boîte à fusibles (position I).
- ❑ Le produit est maintenant prêt à être utilisé.

● Remplacement de l'ampoule

Veuillez vous référer au manuel complet.

● Entretien et nettoyage

- ❑ Laissez le produit refroidir complètement.
- ❑ N'utilisez pas de solvants, de benzène ni de substances similaires. Cela pourrait endommager le produit.

⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER MORTEL PAR CHOC ELECTRIQUE ! Avant d'effectuer toute opération sur le produit, coupez le circuit électrique au niveau du disjoncteur ou retirez le fusible de la boîte à fusibles.

- ⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !** Afin d'éviter tout danger électrique, ne nettoyez jamais le produit avec de l'eau ou d'autres liquides et ne l'immergez pas dans l'eau.
- ❑ Utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux pour le nettoyage.
 - ❑ Après avoir terminé l'entretien et le nettoyage, revissez le fusible et / ou ré-enclenchez le disjoncteur.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composites.

Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Infotri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 491753_2404) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

(FR)

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE)

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be



Lijst met gebruikte pictogrammen	Pagina	26
Beknopte handleiding	Pagina	26
Beoogd gebruik	Pagina	26
Beschrijving van de onderdelen	Pagina	26
Technische gegevens	Pagina	26
Leveringsomvang	Pagina	27
Veiligheid	Pagina	27
Veiligheidsinstructies	Pagina	27
Beschadigde producten kunnen dodelijke elektrische schokken veroorzaken!	Pagina	27
Voor gebruik	Pagina	28
Installatie	Pagina	28
Lamp vervangen	Pagina	29
Onderhoud en reiniging	Pagina	29
Afvoer	Pagina	29
Garantie	Pagina	30
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina	30
Service	Pagina	30

Lijst met gebruikte pictogrammen			
	Wisselstroom-/spanning		Ledlamp, vervangbaar
	Ledlamp		De lamp is niet geschikt voor een dimmer of elektronische schakelaars.
	Veiligheidsinstructies Gebruiksaanwijzing		De CE-markering geeft aan dat dit product voldoet aan de relevante EU-richtlijnen.

LED-PENDELLAMP

● Beknopte handleiding

Bij dit document gaat het om een verkorte versie van de volledige gebruiksaanwijzing. Door het scannen van de QR-code komt u direct op de Lidl-Service-pagina (www.lidl-service.com) en kunt u door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 491753_2404 de volledige gebruiksaanwijzing bekijken en downloaden.

De beknopte handleiding maakt deel uit van het product. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Bewaar de beknopte handleiding zorgvuldig en overhandig alle documenten bij de doorgifte van het product aan derden.

● Beoogd gebruik



Dit product is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis, in droge en afgesloten ruimtes.

Het product is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en is niet bestemd voor commerciële doeleinden.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Pluggen (ø 6 mm)
- 2 Montagebeugel
- 3 Borgschroeven
- 4 Montageschroeven (ø 4 mm)
- 5 LED-pendellamp
- 6 Plafondplaat met lamphouder
- 7 Ledlamp (G9)
- 8 Glazen afdekking
- 9 Binnenafdekking
- 10 Kroonsteentje
- 11 Buisjes
- 12 Stelschroef

● Technische gegevens

LED-pendellamp:

Bedrijfsspanning:	230 V~, 50 Hz
Afmetingen:	25 x 170 cm (dia. x H)
Kabellengte:	Ong. 1,5 m
Lamphouder:	1 x G9, max. 5W ledlamp
Beschermingsklasse:	I

Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse E.

Ledlamp (modelnummer: HG12301):

Bedrijfsspanning: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥ 80, niet
dimbaar, G9)

Opmerking: De ledlamp kan alleen worden vervangen door hetzelfde model of hetzelfde type ledlamp.

● Leveringsomvang

- 1 LED-pendellamp
- 1 Ledlampen (3,0 W, G9) (niet dimbaar)
- 2 Pluggen
- 2 Schroeven
- 2 Buisjes
- 1 Beknopte handleiding

● Veiligheid



Veiligheidsinstructies

LEES DE HANDLEIDING VOORDAT HET PRODUCT WORDT GEBRUIKT! BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN EN GEBRUIKSINSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK!



WAARSCHUWING! **LEVENSGEVAAR EN**

ONGEVALLEN, RISICO VOOR **ZUIGELINGEN EN KINDEREN!**

Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal brengt gevaar voor verstikking met zich mee. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd het product te allen tijde buiten het bereik van kinderen.

- Dit product is geen speelgoed. Uit de buurt van kinderen houden. Kinderen zijn niet in staat om de gevaren te begrijpen die kunnen ontstaan bij het omgaan met dit product.

- Dit product kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en/of kennis, indien zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het product en als zij de gevaren ervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen zonder toezicht niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Laat het product of het verpakkingsmateriaal niet onbeheerd rondslingeren. Plastic folie of zakken, piepschuim etc. kunnen gevaarlijk speelgoed voor kinderen worden.



Beschadigde producten **kunnen dodelijke** **elektrische schokken** **veroorzaken!**

- Controleer of de bestaande netspanning overeenkomt met de vereiste spanning van het product (zie "technische gegevens") voordat u het product gebruikt.
- Controleer voor gebruik het product en de elektrische aansluiting op schade. Beschadigde producten kunnen dodelijke elektrische schokken veroorzaken!
- Gebruik het product niet wanneer schade wordt waargenomen.
- Raadpleeg een elektricien in geval van schade, reparaties of andere problemen met het product.
- Open nooit onderdelen van de elektrische apparatuur en steek er geen voorwerpen in. Dit brengt het risico van dodelijk letsel door elektrische schokken met zich mee.
- Neem voor de installatie contact op met een gekwalificeerde elektricien als u twijfelt.
- Gebruik dit product niet met dimmers of elektronische schakelaars. Het product is niet geschikt voor deze doeleinden.
- Controleer voor de installatie of het meegeleverde montage materiaal geschikt is voor de muur of het plafond waarop u het product wilt monteren.
- Gebruik de lamp niet als deze zichtbaar beschadigd is.

- Staar niet naar de werkende lichtbron.
- Het armatuur alleen voor gebruik binnenshuis.
- De ledlampen kunnen alleen op een droge locatie gebruikt worden.
- Het gewicht van de ledlamp is aanzienlijk hoger dan dat van de lamp waarvoor ze als vervanging dienen. U dient er rekening mee te houden dat het hogere gewicht de mechanische stabiliteit van bepaalde armaturen en lamphouders.
- De ledlamp is niet dimbaar.
- De ledlamp kan alleen worden vervangen door hetzelfde model of hetzelfde type ledlamp.
- Gebruik alleen 230 V~ ledlampen met een G9 fitting en een maximaal vermogen van 5 W.

LET OP! Gevaar voor brandwonden!

Om brandwonden te voorkomen, moet u controleren of het product is uitgeschakeld en minstens 15 minuten is afgekoeld voordat u het aanraakt. Het product kan zeer heet worden.

● Voor gebruik

- i Opmerking:** Verwijder alle verpakkingsmaterialen van het product.

Belangrijk: De elektrische aansluiting moet worden gemaakt door een gekwalificeerde elektricien of een persoon die is geïnstrueerd in elektrische installatie. Zij moeten op de hoogte zijn van de eigenschappen van de lamp en de voorschriften voor elektrische aansluitingen.

- Maak u voor de installatie vertrouwd met alle instructies en illustraties in deze handleiding en met de lamp zelf.
- Controleer voor de installatie of er geen spanning aanwezig is in de kabel waarop u de lamp wilt aansluiten. Verwijder hiervoor de zekering of schakel de stroomonderbreker in de zekeringkast uit (stand **0**).
- Gebruik een spanningstester om te controleren of er geen spanning aanwezig is.

● Installatie

- i Opmerking:** Voor de montage hebt u een elektrische boormachine nodig.

⚠ LET OP! RISICO OP LETSEL! Raadpleeg de gebruiksaanwijzing van uw elektrische boor.

De lamp aan een muur/plafond monteren

- Verwijder de zekering of schakel de stroomonderbreker in de zekeringkast uit (**0** positie) voordat u het product gaat installeren.
 - Draai de borgschroeven **3** los en neem de montagebeugel **2** eruit.
 - Houd de montagebeugel **2** in de gewenste installatiepositie. Gebruik een potlood om te markeren waar u de gaten voor de gewenste installatiepositie moet boren. (zie afb. A)
 - Boor met een 6 mm boor een gat van ongeveer 30 mm diep in de gemarkeerde posities.
 - Steek de pluggen **1** in de boorgaten. Gebruik hiervoor indien nodig een hamer
 - Leid de draad vanaf de muur/het plafond door de buisjes **11**.
 - Gebruik een schroevendraaier om de draden vast te maken aan het kroonsteentje van de armatuur **10** (zie afb. B).
- i Opmerking:** Zorg ervoor dat u de draden aansluit volgens de markering op het kroonsteentje **10**.
Stroomdraad: zwart of bruin, L-symbool.
Neutrale draad: blauw, N-symbool.
Aardendraad: groen-geel.
- Bevestig de wand-/plafondlamp **5** aan de montagebeugel **2** met behulp van borgschroeven **3**. Controleer nogmaals of de armatuur goed vastzit.
 - Plaats de ledlamp **7** in de lamphouder **6** en controleer vervolgens of de lamp goed geïnstalleerd is.
 - Installeer de glazen kap **8** tussen de bovenplaat met lamphouder **6** en de binnenkap **9**.
 - Draai vervolgens de binnenste kap **9** naar de bovenste plaat met de lamphouder **6**. Controleer nogmaals of de glazen kap **8** en de binnenkap **9** goed vastzitten.

- Pas indien nodig de lengte van de hangende kabel aan door de stelschroef **12** los te draaien. Draai de stelschroef **12** vast zodra u klaar bent.
- Plaats de zekering of schakel de stroomonderbreker in de zekeringkast in (I positie).
- Het product is nu klaar voor gebruik.

● **Lamp vervangen**

Raadpleeg de volledige handleiding.

● **Onderhoud en reiniging**

- Laat het product volledig afkoelen.
- Gebruik geen oplosmiddelen, benzeen of soortgelijke stoffen. Deze kunnen het product beschadigen.

⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

Voordat u werkzaamheden aan het product uitvoert, schakelt u het elektrische circuit uit bij de stroomonderbreker of verwijdt u de zekering uit de zekeringkast.

- ⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Voor de elektrische veiligheid mag u het product nooit reinigen met water of andere vloeistoffen, of onderdompelen in water.
- Gebruik voor het schoonmaken alleen een droge, pluisvrije doek.
 - Nadat het onderhoud en de reiniging zijn voltooid, schroeft u de zekering weer aan en/of schakelt u de stroomonderbreker weer in.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.

Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 491753_2404) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

(NL)

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE)

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE

Lista używanych piktogramów	Strona	32
Krótką instrukcją	Strona	32
Przeznaczenie	Strona	32
Opis części	Strona	32
Dane techniczne	Strona	32
Zakres dostawy	Strona	33
Bezpieczeństwo	Strona	33
Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa	Strona	33
Ryzyko śmierci w wyniku porażenia prądem!	Strona	33
Przed użyciem	Strona	34
Instalacja	Strona	34
Wymiana żarówki	Strona	35
Konserwacja i czyszczenie	Strona	35
Utylizacja	Strona	35
Gwarancja	Strona	36
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona	36
Serwis	Strona	36

Lista używanych piktogramów

	Prąd przemienny / napięcie przemienne		Wymienna żarówka LED
	Żarówka LED		Lampa nie nadaje się do współpracy ze ściemniaczem lub z przełącznikami elektronicznymi.
	Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa Instrukcja użytkowania		Znak CE oznacza zgodność z odpowiednimi dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.

LAMPA WISZĄCA LED

● Krótka instrukcja

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu (IAN) 491753_2404 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Krótką instrukcję stanowi część składową tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Krótką instrukcję należy zachować i w przypadku przekazania produktu innej osobie przekazać również całą dokumentację.

● Przeznaczenie



Produkt jest przeznaczony do użytku wyłącznie w zamkniętych i suchych pomieszczeniach.

Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego i domowego, a nie do celów komercyjnych.

● Opis części

- 1 Kołki rozporowe (ø 6 mm)
- 2 Wspornik montażowy
- 3 Śruby blokujące
- 4 Śruby montażowe (ø 4 mm)
- 5 Lampa wisząca LED
- 6 Płytką górną z oprawką
- 7 Żarówka LED (G9)
- 8 Szklany klosz
- 9 Wewnętrzny klosz poliwęglanowy
- 10 Kostka przyłączeniowa
- 11 Tuleje
- 12 Śruba bez łba

● Dane techniczne

Lampa wisząca LED:

Napięcie robocze:	230 V~, 50 Hz
Wymiary:	Dia 25 x 170 cm (śr. x wys.)
Długość przewodu:	ok. 1,5 m
Oprawa żarówki:	1 x G9, LED maks. 5 W
Klasa ochrony:	I

Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej E.

Żarówka LED (numer modelu: HG12301):

Napięcie robocze: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥ 80, bez
możliwości ściemniania,
G9)

Uwaga: Żarówkę LED można wymienić tylko na ten sam model lub ten sam typ żarówki LED.

● Zakres dostawy

- 1 Lampa wisząca LED
- 1 Żarówka LED (3,0 W, G9) (bez możliwości ściemniania)
- 2 Kołki rozporowe
- 2 Śruby
- 2 Tuleje
- 1 Skrócona instrukcja

● Bezpieczeństwo



Instrukcja dotycząca bezpieczeństwa

PRZED UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ! WSZYSTKIE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I UŻYTKOWANIA NALEŻY ZACHOWAĆ NA PRZYSZŁOŚĆ!



! OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE ŻYCIA I RYZYKO WYPADKU NIEMOWLĄT I

DZIECI! Nigdy nie należy zostawiać dzieci bez nadzoru przy materiałach opakowaniowych. Materiały opakowaniowe stwarzają ryzyko uduszenia. Dzieci często nie są w pełni świadome zagrożeń. Prosimy zawsze przechowywać produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci.

- Ten produkt nie jest zabawką. Chronić przed dziećmi. Dzieci nie są w stanie zrozumieć zagrożeń, które mogą wystąpić podczas manipulowania produktem.

- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznego użytkowania i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, produkt może być używany przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, emocjonalnych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia i/lub wiedzy. Nie należy pozwalać dzieciom bawić się produktem. Dzieci nie powinny bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.
- Nie wolno dopuścić do tego, aby produkt lub materiały opakowaniowe leżały bez nadzoru. Plastikowe folie lub torby, styropian itp. mogą stać się dla dzieci niebezpiecznymi zabawkami.



Ryzyko śmierci w wyniku porażenia prądem!

- Przed użyciem produktu należy sprawdzić, czy istniejące napięcie sieciowe odpowiada wymaganemu napięciu produktu (patrz „Dane techniczne”).
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci zasilającej należy zawsze sprawdzić, czy produkt i zasilacz sieciowy nie są uszkodzone. Uszkodzony produkt stanowi ryzyko śmierci na skutek porażenia prądem.
- W przypadku wykrycia jakichkolwiek uszkodzeń produktu nie należy używać.
- W przypadku uszkodzenia, naprawy lub innych problemów z produktem należy skonsultować się z elektrykiem.
- Nigdy nie wolno otwierać jakichkolwiek elementów urządzenia elektrycznego ani wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów. Może to spowodować śmiertelne obrażenia w wyniku porażenia prądem.
- W przypadku jakichkolwiek wątpliwości dotyczących instalacji należy skontaktować się z wykwalifikowanym elektrykiem.
- Produktu nie należy używać w połączeniu ze ściemniaczami lub przełącznikami elektronicznymi. Produkt nie nadaje się do tego typu celów.

- Przed instalacją należy sprawdzić, czy dołączony materiał montażowy jest odpowiedni do ściany lub sufitu, na którym ma zostać zamontowany produkt.
- Nie należy używać lampy, jeśli jest ona w widoczny sposób uszkodzona.
- Nie patrzeć na działające źródło światła.
- Oprawy wyłącznie do użytku wewnętrznego.
- Żarówki LED mogą być używane tylko w suchym miejscu.
- Masa żarówki LED jest znacznie wyższa niż masa żarówki, dla której jest ona zamiennikiem; należy zwrócić uwagę na fakt, że zwiększona masa może zmniejszyć stabilność mechaniczną niektórych opraw oświetleniowych i oprawek oraz może pogorszyć styk i utrzymanie żarówki w innych oprawach oświetleniowych.
- Żarówka LED nie umożliwia ściemniania.
- Żarówkę LED można wymienić tylko na ten sam model lub ten sam typ żarówki LED.
- Należy używać wyłącznie żarówek LED 230 V~ o maksymalnej mocy 5 W, z trzonkiem G9.

⚠ OSTROŻNIE! Ryzyko oparzeń! Aby zapobiec poparzeniu, przed dotknięciem produktu należy upewnić się, że jest on wyłączony i stygł przez co najmniej 15 minut. Produkt może się bardzo nagrzewać.

● Przed użyciem

❗ Uwaga: Wszystkie materiały opakowaniowe należy usunąć z produktu.

Ważne: Podłączenie elektryczne musi zostać wykonane przez wykwalifikowanego elektryka lub osobę przeszkoloną w zakresie instalacji elektrycznej. Osoby te muszą być świadome właściwości lampy i przepisów dotyczących połączeń elektrycznych.

- Przed instalacją należy zapoznać się z wszystkimi instrukcjami i ilustracjami zawartymi w niniejszej broszurze oraz z samym urządzeniem.

- Przed instalacją należy upewnić się, że w kablu, do którego ma zostać podłączone oświetlenie, nie ma napięcia. W tym celu należy wyjąć bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik automatyczny w skrzynce z bezpiecznikami (pozycja **○**).
- Aby sprawdzić, czy nie występuje napięcie, należy użyć testera napięcia.

● Instalacja

❗ Uwaga: Do instalacji potrzebna będzie wiertarka elektryczna.

⚠ OSTROŻNIE! RYZYKO OBRAŻEŃ!

Należy zapoznać się z instrukcją obsługi wiertarki elektrycznej.

Montaż produktu na ścianie/suficie

- Przed rozpoczęciem montażu produktu należy wykręcić bezpiecznik lub wyłączyć wyłącznik automatyczny w skrzynce z bezpiecznikami (pozycja **○**).
- Odkręcić śruby blokujące **3** i wyjąć wspornik montażowy **2**.
- Przytrzymać wspornik montażowy **2** w żądanej pozycji montażowej. Użyć ołówka, aby zaznaczyć miejsce wywiercenia otworów w żądanej pozycji montażowej. (Patrz rys. A)
- Za pomocą wiertła do betonu 6 mm wywiercić otwór o głębokości ok. 30 mm w zaznaczonych miejscach.
- Włożyć kołki rozporowe **1** do każdego wywierconego otworu. W razie potrzeby użyć młotka.
- Poprowadzić przewód zasilający od ściany przez tuleję **11**.
- Za pomocą śrubokrętu przymocować przewód zasilający do kostki przyłączeniowej oprawy oświetleniowej **10** (patrz rys. B).
- ❗ **Uwaga:** Należy upewnić się, że poszczególne przewody instalacji elektrycznej budynku zostały podłączone do odpowiedniego oznaczenia w kostce przyłączeniowej **10**.
Przewód pod napięciem: czarny lub brązowy, symbol L. Przewód neutralny: niebieski, symbol N. Przewód uziemiający: zielono-żółty.

- Przymocować lampę wiszącą [5] do wspornika montażowego [2] za pomocą śrub blokujących [3]. Ponownie sprawdzić, czy oprawa jest dobrze zamocowana.
- Włożyć żarówkę LED [7] do oprawki [6], następnie sprawdzić, czy żarówka jest dobrze zainstalowana.
- Zamontować szklany klosz [8] między płytką górną z oprawką [6] a kloszem wewnętrznym [9].
- Następnie przekręcić klosz wewnętrzny [9] w kierunku płytki górnej z oprawką [6]. Ponownie sprawdzić, czy szklany klosz [8] i klosz wewnętrzny [9] są dobrze zamontowane.
- W razie potrzeby wyregulować długość kabla, na którym wisi lampa i w tym celu odkręcić śrubę bez ła [12]. Po zakończeniu mocno dokręcić śrubę bez ła [12].
- Założyć z powrotem bezpiecznik lub włączyć wyłącznik automatyczny w skrzynce z bezpiecznikami (pozycja I).
- Produkt jest teraz gotowy do użycia.

● Wymiana żarówki

Patrz pełna instrukcja.

● Konserwacja i czyszczenie

- Pozwolić, aby produkt całkowicie ostygł.
- Nie używać rozpuszczalników, benzenu ani podobnych substancji. Mogłyby one spowodować uszkodzenie produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE! ZAGROŻENIE ŻYCIA W WYNIKU PORAŻENIA PRĄDEM!

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności związanych z produktem należy wyłączyć obwód elektryczny za pomocą wyłącznika automatycznego lub wyjąć bezpiecznik ze skrzynki z bezpiecznikami.

⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO PORAŻENIA PRĄDEM!

Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego nigdy nie należy czyścić produktu wodą lub innymi płynami ani zanurzać produktu w wodzie.

- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, niestrzępiącej się szmatki.

- Po zakończeniu konserwacji i czyszczenia należy ponownie wkręcić bezpiecznik i/lub włączyć wyłącznik automatyczny.

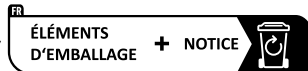
● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.

Produkt:



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta.

Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w

punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykáže wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (IAN 491753_2404) jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Seznam použitých piktogramů	Strana	38
Krátký návod	Strana	38
Zamýšlené použití	Strana	38
Popis dílů	Strana	38
Technické údaje	Strana	38
Rozsah dodávky	Strana	39
Bezpečnost	Strana	39
Bezpečnostní pokyny	Strana	39
Vyhňte se nebezpečí smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem!	Strana	39
Před použitím	Strana	40
Instalace	Strana	40
Výměna žárovky	Strana	40
Údržba a čištění	Strana	41
Zlikvidování	Strana	41
Záruka	Strana	41
Postup v případě uplatňování záruky	Strana	42
Servis	Strana	42

Seznam použitých piktogramů			
	Střídavý proud / napětí		Vyměnitelná LED žárovka
	LED žárovka		Světlo není vhodné pro stmívače nebo elektronické spínače.
	Bezpečnostní pokyny Návod k použití		Značka CE označuje shodu s příslušnými směrnici EU platnými pro tento výrobek.

ZÁVĚSNÉ LED SVÍTIDLO

● Krátký návod

Tento dokument je zkrácenou tištěnou verzí kompletního návodu k obsluze. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku firmy Lidl (www.lidl-service.com) a můžete zadáním čísla artiklu (IAN) 491753_2404 zobrazit a stáhnout kompletní návod k obsluze.

Stručný návod k použití je součástí tohoto výrobku. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Stručný návod k obsluze si dobře uschovejte a při předávání výrobku třetím osobám předejte všechny podklady.

● Zamýšlené použití



Tento výrobek je určen pouze pro použití v interiéru, v suchých a uzavřených místnostech.

Tento výrobek je určen pouze pro použití v soukromém domácím prostředí, nikoli pro komerční účely.

● Popis dílů

- 1 Montážní kolíky (ø 6 mm)
- 2 Montážní držák
- 3 Pojistné šrouby
- 4 Montážní šrouby (ø 4 mm)
- 5 Závěsné LED svítidlo
- 6 Horní deska s držákem lampy
- 7 LED žárovka (G9)
- 8 Skleněné stínidlo
- 9 Vnitřní PC stínidlo
- 10 Spojovací blok
- 11 Izolační hadičky
- 12 Šroub bez hlavičky

● Technické údaje

Závěsné LED svítidlo:

Provozní napětí:	230 V~, 50 Hz
Rozměry:	Průměr 25 x 170 cm (průměr x výška)
Délka kabelu:	cca. 1,5 m
Držák žárovky:	1 x G9, max. 5 W LED
Třída ochrany:	I

Tento výrobek obsahuje světelný zdroj třídy energetické účinnosti E.

LED žárovka (číslo modelu: HG12301):

Provozní napětí: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥ 80,
nestmívatelná, G9)

Poznámka: LED žárovku lze vyměnit pouze za stejný model nebo stejný typ LED žárovky.

● Rozsah dodávky

- 1 Závěsné LED svítidlo
- 1 LED žárovka (3,0 W, G9) (nestmívatelné)
- 2 Hmoždinky
- 2 Šrouby
- 2 Izolační hadičky
- 1 Krátký návod

● Bezpečnost



Bezpečnostní pokyny

PŘED POUŽITÍM VÝROBKU SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD! USCHOVEJTE SI VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A NÁVOD K POUŽITÍ PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ!



! VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEBEZPEČÍ ÚRAZU PRO KOJENCE A MALÉ DĚTI!

- Nikdy nenechávejte děti s přístupem k obalovému materiálu bez dozoru. Obalový materiál představuje nebezpečí udušení. Děti nebezpečí často podceňují. Tento výrobek vždy uchovávejte mimo dosah dětí.
- Tento výrobek není hračka. Chraňte před dětmi. Děti nejsou schopny pochopit nebezpečí, která mohou vzniknout při manipulaci s tímto výrobkem.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o bezpečném používání výrobku a rozumí souvisejícím rizikům. Nedovolte dětem, aby si s výrobkem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.

- Nenechávejte výrobek ani obalové materiály ležet bez dozoru. Plastové fólie nebo sáčky, polystyren apod. se mohou stát nebezpečnými hračkami pro děti.



Vyhnete se nebezpečí smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem!

- Před použitím zkontrolujte, zda stávající síťové napětí odpovídá požadovanému napětí výrobku (viz „technické údaje“).
- Před připojením k elektrické síti vždy zkontrolujte, zda výrobek a síťový zdroj nejsou poškozeny. Poškozený výrobek představuje nebezpečí smrti v důsledku úrazu elektrickým proudem.
- Pokud zjistíte jakékoli poškození, výrobek nepoužívejte.
- V případě poškození, oprav nebo jiných problémů s výrobkem se obraťte na elektrikáře.
- Nikdy neotvírejte žádné součásti elektrického zařízení ani do nich nevkládejte žádné předměty. Hrozí tak nebezpečí smrtelného úrazu elektrickým proudem.
- V případě pochybností o instalaci se obraťte na kvalifikovaného elektrikáře.
- Nepoužívejte tento výrobek pro stmívače nebo elektronické spínače. Pro tyto účely není vhodný.
- Před instalací zkontrolujte, zda je přiložený montážní materiál vhodný pro stěnu nebo strop, na který chcete výrobek namontovat.
- Nepoužívejte světlo, pokud je jakkoli viditelně poškozené.
- Nedívejte se na zapnutý zdroj světla.
- Svítidla pouze pro vnitřní použití.
- LED žárovky lze používat pouze na suchém místě.
- Hmotnost LED žárovek je výrazně vyšší než hmotnost žárovek, které nahrazují, a je třeba upozornit na skutečnost, že zvýšená hmotnost může snížit mechanickou stabilitu některých svítidel a držáků světelných zdrojů a může zhoršit označení kontaktů a udržení světelného zdroje v jiných svítidlech.
- LED žárovka není stmívatelná.

- LED žárovku lze vyměnit pouze za stejný model nebo stejný typ LED žárovky.
- Používejte pouze LED žárovky 230 V~ s patičkou G9 a maximálním výkonem 5 W.

⚠ UPOZORNĚNÍ! Riziko popálení! Abyste předešli popáleninám, zkontrolujte, zda je výrobek vypnutý a zda předtím, než se ho dotknete, alespoň 15 minut vychladl. Výrobek se může velmi zahřát.

● Před použitím

❗ Poznámka: Odstraňte z výrobku veškerý obalový materiál.

Důležité: Elektrické připojení musí provést kvalifikovaný elektrikář nebo osoba oprávněná k provádění elektrických instalací. Musí znát vlastnosti světla a předpisy týkající se elektrického připojení.

- Před instalací se seznámte se všemi pokyny a obrázky v této brožuře a se samotným světlem.
- Před instalací se ujistěte, že v kabelu, ke kterému chcete světlo připojit, není přítomno napětí. Za tímto účelem vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skřínce (poloha **○**).
- Pomocí zkoušečky napětí zkontrolujte, zda není přítomno žádné napětí.

● Instalace

❗ Poznámka: K instalaci budete potřebovat elektrickou vrtáčku.

⚠ UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU! Řiďte se návodem k obsluze elektrické vrtáčky.

Montáž světla na stěnu/strop

- Než začnete výrobek instalovat, vyjměte pojistku nebo vypněte jistič v pojistkové skřínce (poloha **○**).
- Odšroubujte zajišťovací šrouby **[3]** a vyjměte montážní držák **[2]**.
- Přidržte montážní držák **[2]** v požadované montážní poloze. Pomocí tužky si označte místa pro vyvrtání otvorů pro požadovanou montážní polohu. (Viz obr. A)

- Pomocí vrtáku do zdiva o průměru 6 mm vyvrtajte do vyznačených míst otvor hluboký přibližně 30 mm.
- Do každého vyvrtaného otvoru vložte montážní kolíky **[1]**. V případě potřeby si pomozte kladivem.
- Síťový kabel vedte ze stěny skrz izolační hadičky **[11]**.
- Pomocí šroubováku připevněte síťový kabel k připojovacímu bloku svítidla **[10]** (viz obr. B).

❗ Poznámka: Ujistěte se, že jste jednotlivé vodiče z elektroinstalace v budově vložili a připevnili ke správnému označení v připojovacím bloku **[10]**.

Vodič pod napětím: černý nebo hnědý, symbol L. Neutrální vodič: modrý, symbol N. Zemnicí vodič: zelenožlutý.

- Připevněte závěsné světlo **[5]** k montážní konzole **[2]** pomocí zajišťovacích šroubů **[3]**. Znovu zkontrolujte, zda je svítidlo dobře upevněno.
- Vložte LED žárovku **[7]** do držáku lampy **[6]** a zkontrolujte, zda je žárovka správně nainstalována.
- Nainstalujte skleněné stínidlo **[8]** mezi horní desku s držákem **[6]** a vnitřní stínidlo **[9]**.
- Poté otočte vnitřní stínidlo **[9]** a otočte ho k horní desce s držákem lampy **[6]**. Znovu zkontrolujte, zda jsou skleněná stínidla **[8]** a vnitřní stínidlo **[9]** dobře upevněny.
- V případě potřeby upravte délku závěsného kabelu uvolněním bezhlavého šroubu **[12]**. Po dokončení upevněte pevně bezhlavý šroub **[12]**.
- Zasuňte pojistku nebo zapněte jistič v pojistkové skřínce (poloha **I**).
- Váš výrobek je nyní připraven k použití.

● Výměna žárovky

Viz úplný návod k použití.

● Údržba a čištění

- Nechte výrobek zcela vychladnout.
- Nepoužívejte rozpouštědla, benzen nebo podobné látky. Mohli by poškodit výrobek.

⚠ VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ŽIVOTA ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM!

Před prováděním jakýchkoli úkonů na výrobku vypněte elektrický obvod na jističi nebo vyjměte pojistku z pojistkové skříňky.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM! Z důvodu elektrické bezpečnosti výrobek nikdy nečistěte vodou nebo jinými tekutinami, ani jej neponořujte do vody.

- K čištění používejte pouze suchý hadřík, který nepouští vlákna.
- Po dokončení údržby a čištění zašroubujte pojistku a/nebo znovu zapněte jistič.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

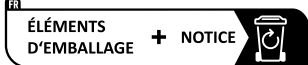


Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem:
1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

Výrobek:



Points de collecte sur www.quefairedelesdechets.fr
prioritaire la réparation ou le don de votre appareil !



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používán anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a tím platí jako opotřebitelné díly (např. baterie, hadice, inkoustové barevné patrony), ani se nevztahuje na poškození rozbitných dílů, např. spínačů nebo dílů ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 491753_2404) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Zoznam použitých piktogramov	Strana	44
Krátky návod	Strana	44
Určené použitie	Strana	44
Popis dielov	Strana	44
Technické údaje	Strana	44
Rozsah balenia	Strana	45
Bezpečnosť	Strana	45
Bezpečnostné pokyny	Strana	45
Vyhňte sa nebezpečenstvu smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom!	Strana	45
Pred použitím	Strana	46
Inštalácia	Strana	46
Výmena žiarovky	Strana	47
Údržba a čistenie	Strana	47
Likvidácia	Strana	47
Záruka	Strana	47
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana	48
Servis	Strana	48

Zoznam použitých piktogramov			
	Striedavý prúd/napätie		Vymeniteľná LED žiarovka
	LED žiarovka		Svetlo nie je vhodné pre stmievače alebo elektronické spínače.
	Bezpečnostné pokyny Návod na použitie		Značka CE označuje zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

LED ZÁVESNÉ SVIETIDLO

● Krátky návod

Tento dokument je skrátenou tlačенou verziou celého návodu na ovládanie. Naskenovaním QR kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (IAN) 491753_2404 si môžete prezrieť a stiahnuť kompletný návod na ovládanie.

Tento krátky návod je súčasťou tohto výrobku. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými upozoreniami. Krátky návod si dobre uschovajte a v prípade postúpenia výrobku ďalším osobám im odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Určené použitie



Tento výrobok je určený len na použitie v interiéri, v suchých a uzavretých miestnostiach.

Tento výrobok je určený len na použitie v súkromnom domácom prostredí a nie na komerčné účely.

● Popis dielov

- 1 Montážne kolíky (ø 6 mm)
- 2 Montážny držiak
- 3 Zaisťovacie skrutky
- 4 Montážne skrutky (ø 4 mm)
- 5 LED závesné svietidlo
- 6 Horná doska s držiakom lampy
- 7 LED žiarovka (G9)
- 8 Sklenené tienidlo
- 9 Vnútorne PC tienidlo
- 10 Blok pripojenia
- 11 Izolačné hadičky
- 12 Bezhlavá skrutka

● Technické údaje

LED závesné svietidlo:

Prevádzkové napätie:	230 V~, 50 Hz
Rozmery:	Priemer 25 x 170 cm (priemer x výška)
Dĺžka kábla:	približne 1,5 m
Držiak žiarovky:	1 x G9, max. 5 W LED
Trieda ochrany:	I

Tento výrobok obsahuje svetelný zdroj triedy energetickej účinnosti E.

LED žiarovka (číslo modelu: HG12301):

Prevádzkové napätie: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra≥ 80,
nestmievateľná, G9)

Poznámka: LED žiarovku možno vymeniť len za rovnaký model alebo rovnaký typ LED žiarovky.

● Rozsah balenia

- 1 LED závesné svetidlo
- 1 LED žiarovka (3,0 W, G9) (nestmievateľné)
- 2 Hmoždinky
- 2 Skrutky
- 2 Izolačné hadičky
- 1 Krátky návod

● Bezpečnosť



Bezpečnostné pokyny

PRED POUŽITÍM VÝROBKU SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY! VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A NÁVOD NA POUŽITIE SI ODLOŽTE PRE BUDÚCE POUŽITIE!



VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A RIZIKO ÚRAZU PRE

DOJČATÁ A DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Obalový materiál predstavuje nebezpečenstvo udusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Výrobok vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

- Tento výrobok nie je hračka. Uchovávajte mimo dosahu detí. Deti nie sú schopné pochopiť nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri manipulácii s týmto výrobkom.

- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo znalosťami, pokiaľ sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní výrobku a rozumejú súvisiacim rizikám. Nedovoľte deťom hrať sa s výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Výrobok ani obalové materiály nenechávajte ležať bez dozoru. Plastové fólie alebo tašky, polystyrén atď. sa môžu zmeniť na nebezpečné hračky pre deti.



Vyhňte sa nebezpečenstvu smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom!

- Pred použitím skontrolujte, či existujúce sieťové napätie zodpovedá požadovanému napätiu výrobku (pozri „technické údaje“).
- Pred pripojením výrobku k elektrickej sieti vždy skontrolujte, či nie je poškodený. Poškodený výrobok predstavuje nebezpečenstvo smrti v dôsledku úrazu elektrickým prúdom.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie, výrobok nepoužívajte.
- V prípade poškodenia, opravy alebo iných problémov s výrobkom sa obráťte na elektrikára.
- Nikdy neotvárajte žiadne komponenty elektrického zariadenia ani do nich nekladajte žiadne predmety. To predstavuje riziko smrteľného úrazu elektrickým prúdom.
- Ak máte pochybnosti o inštalácii, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára.
- Nepoužívajte tento výrobok pre stmievacie alebo elektronické spínače. Na tieto účely nie je vhodný.
- Pred inštaláciou skontrolujte, či je priložený montážny materiál vhodný pre stenu alebo strop, na ktorý chcete výrobok namontovať.
- Ak je svetlo akýmkoľvek spôsobom viditeľne poškodené, nepoužívajte ho.
- Nepozerajte sa priamo na zapnuté svetlo.
- Svetidlá len na vnútorné použitie.

- LED žiarovky sa môžu používať len na suchom mieste.
- Hmotnosť LED žiarovky je výrazne vyššia ako hmotnosť žiarovky, ktorú nahrádzajú, a treba upozorniť na skutočnosť, že zvýšená hmotnosť môže znížiť mechanickú stabilitu niektorých svetiel a držiakov a môže zhoršiť značkovanie kontaktov a zachovanie svetelného zdroja v iných svetidlách.
- LED žiarovka nie je stmievateľná.
- LED žiarovku možno vymeniť len za rovnaký model alebo rovnaký typ LED žiarovky.
- Používajte iba 230 V~ LED žiarovky s päticou G9 a maximálnym výkonom 5 W.

UPOZORNENIE! Riziko popálenín!

Aby ste predišli popáleninám, skontrolujte, či je výrobok vypnutý a či pred dotykom aspoň 15 minút vychladol. Výrobok sa môže veľmi zahriať.

Pred použitím

-  **Poznámka:** Odstráňte z výrobku všetky obalové materiály.

Dôležité: Elektrické pripojenie musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo osoba poučená o elektrickej inštalácii. Musí poznať vlastnosti svetla a predpisy týkajúce sa elektrických pripojení.

- Pred inštaláciou sa oboznámte so všetkými pokynmi a ilustráciami v tejto brožúre a so samotným svetlom.
- Pred inštaláciou sa uistite, že v kábli, ku ktorému plánujete svetlo pripojiť, nie je prítomné napätie. Na tento účel vyberte poistku alebo vypnite istič v poistkovej skrinke (poloha **O**).
- Pomocou skúšačky napätia skontrolujte, či nie je prítomné žiadne napätie.

Inštalácia

-  **Poznámka:** Na inštaláciu budete potrebovať elektrickú vŕtačku.

UPOZORNENIE! RIZIKO ÚRAZU!

Prečítajte si návod na obsluhu vašej elektrickej vŕtačky.

Montáž svetla na stenu/strop

- Pred začatím inštalácie výrobku vyberte poistku alebo vypnite istič v poistkovej skrinke (poloha **O**).
- Odskrutkujte poistné skrutky **[3]** a vyberte montážny držiak **[2]**.
- Podržte montážny držiak **[2]** v požadovanej montážnej polohe. Pomocou ceruzky si vyznačte miesta na vyvrtanie otvorov pre požadovanú montážnu polohu. (Pozri obr. A)
- Pomocou 6 mm vŕtáka do muriva vyvŕtajte na vyznačených miestach približne 30 mm hlboký otvor.
- Do každého vyvŕtaného otvoru vložte montážne kolíky **[1]**. V prípade potreby si pomôžte kladivom.
- Sieťový kábel vedte zo steny cez izolačné hadičky **[11]**.
- Pomocou skrutkovača pripevnite sieťový kábel k pripojovaciemu bloku svetidla **[10]** (pozri obr. B).
-  **Poznámka:** Uistite sa, že ste jednotlivé vodiče z elektrickej inštalácie budovy vložili a upevnili na správne označenie v pripojovacom bloku **[10]**.
Vodič pod napätím: čierny alebo hnedý, symbol L. Neutrálny vodič: modrý, symbol N. Uzemiač: zelenožltý.
- Pripevnite závesné svetlo **[5]** k montážnej konzole **[2]** pomocou poistných skrutiek **[3]**. Opäť skontrolujte, či je svetidlo dobre upevnené.
- Vložte LED žiarovku **[7]** do držiaka lampy **[6]** a potom skontrolujte, či je žiarovka správne nainštalovaná.
- Nainštalujte sklenené tienidlo **[8]** medzi hornú dosku s držiakom lampy **[6]** a vnútorné tienidlo **[9]**.
- Potom otočte vnútorné tienidlo **[9]** na hornú dosku s držiakom lampy **[6]**. Opäť skontrolujte, či sú sklenené tienidlá **[8]** a vnútorné tienidlo **[9]** dobre upevnené.
- V prípade potreby upravte dĺžku závesného kábla uvoľnením bezhlavej skrutky **[12]**. Po dokončení upevnite pevne bezhlavú skrutku **[12]**.

- ☐ Zasuňte poistku alebo zapnite istič v poistkovej skrinke (poloha I).
- ☐ Výrobok je teraz pripravený na použitie.

● **Výmena žiarovky**

Pozrite si úplný návod na použitie.

● **Údržba a čistenie**

- ☐ Nechajte výrobok úplne vychladnúť.
- ☐ Nepoužívajte rozpúšťadlá, benzén ani podobné látky. Mohli by poškodiť výrobok.

VAROVANIE! OHROZENIE ŽIVOTA ZÁSAHOM ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Pred vykonávaním akýchkoľvek činností na výrobku vypnite elektrický obvod na ističovej skrinke alebo vyberte poistku z poistkovej skrinky.

VAROVANIE! RIZIKO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

Z dôvodu elektrickej bezpečnosti výrobok nikdy nečistite vodou alebo inými kvapalinami, ani ho neponárajte do vody.

- ☐ Na čistenie používajte len suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.
- ☐ Po ukončení údržby a čistenia naskrutkujte poistku a/alebo znovu zapnite istič.

● **Likvidácia**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.

Výrobok:



FR
Cet appareil
et ses accessoires
se recyclent

Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



FR
ÉLÉMENTS
D'EMBALLAGE + NOTICE



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu.

Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhoďte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● **Záruka**

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, nabíjateľné batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 491753_2404) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis



Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Lista de pictogramas utilizados	Página	50
Guía rápida	Página	50
Uso previsto	Página	50
Descripción de las partes	Página	50
Datos técnicos	Página	50
Alcance de la entrega	Página	51
Seguridad	Página	51
Instrucciones de seguridad	Página	51
¡Evite el peligro de muerte por descarga eléctrica!	Página	51
Antes de usar	Página	52
Instalación	Página	52
Sustitución de la bombilla	Página	53
Mantenimiento y limpieza	Página	53
Eliminación	Página	53
Garantía	Página	54
Tramitación de la garantía	Página	54
Asistencia	Página	54

Lista de pictogramas utilizados

	Corriente alterna / tensión		Bombilla LED reemplazable
	Bombilla de luz LED		La lámpara no es adecuada para reguladores de intensidad ni interruptores electrónicos.
	Instrucciones de seguridad Instrucciones de uso		La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

LÁMPARA LED COLGANTE

● Guía rápida

Este documento se trata de una copia impresa acortada del manual de instrucciones completo. Escaneando el código QR accede directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) donde, introduciendo el número de artículo (IAN) 491753_2404, puede consultar y descargar el manual de instrucciones completo.

La guía de inicio rápido es parte integrante de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad. Conserve bien la guía de inicio rápido y entregue todos los documentos en caso de transferir el producto a terceros.

● Uso previsto



Este producto está diseñado para uso exclusivo en interiores, en habitaciones secas y cerradas.

Este producto está diseñado para ser utilizado únicamente en entornos domésticos privados y no para fines comerciales.

● Descripción de las partes

- 1 Tacos de montaje (ø 6 mm)
- 2 Soporte de montaje
- 3 Tornillos de bloqueo
- 4 Tornillos de montaje (ø 4 mm)
- 5 Lámpara led colgante
- 6 Placa superior con portalámparas
- 7 Bombilla LED (G9)
- 8 Pantalla de vidrio
- 9 Pantalla interior de PC
- 10 Bloque de conexión
- 11 Tubos de manguito
- 12 Tornillo sin cabeza

● Datos técnicos

Lámpara led colgante:

Tensión de funcionamiento: 230 V~, 50 Hz

Dimensiones: 25 x 170 cm
(diá. x Al)

Longitud del cable: aprox. 1,5 m

Portalámparas: 1 G9,
máx. 5 W LED

Clase de protección: I

Este producto contiene una fuente de luz de clase de eficiencia energética E.

Bombilla LED (número de modelo: HG12301):

Tensión de

funcionamiento: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra≥ 80, no
regulable, G9)

Observación: La bombilla LED sólo puede sustituirse por una del mismo modelo o del mismo tipo de bombilla LED.

● Alcance de la entrega

- 1 Lámpara led colgante
- 1 Bombillas LED (3,0 W, G9) (no regulables)
- 2 Tacos
- 2 Tornillos
- 2 Tubos de manguito
- 1 Guía rápida

● Seguridad



Instrucciones de seguridad

¡LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO! ¡CONSERVE TODAS LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD Y DE USO PARA FUTURAS CONSULTAS!



¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y

NIÑOS! No deje nunca a los niños sin supervisión con el material de embalaje. El material de embalaje representa un peligro de asfixia. Los niños suelen subestimar los peligros. Mantenga el producto fuera del alcance de los niños en todo momento.

- El producto no es un juguete. Mantener fuera del alcance de los niños. Los niños no son capaces de comprender los peligros que pueden surgir al manipular este producto.

- Este producto puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o sin experiencia y/o conocimientos, siempre y cuando sean supervisados o instruidos en el uso seguro del producto. y comprender los riesgos asociados. No permita que los niños jueguen con el producto. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- No permita que el producto o los materiales de embalaje permanezcan desatendidos. Las películas o bolsas de plástico, poliestireno, etc. pueden convertirse en juguetes peligrosos para los niños.



¡Evite el peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Verifique que el voltaje de la red existente corresponda con el voltaje requerido del producto (ver "datos técnicos") antes de usarlo.
- Compruebe siempre que el producto y la red eléctrica no estén dañados antes de conectarlo a la red eléctrica. Un producto dañado representa peligro de muerte por descarga eléctrica.
- No utilice el producto si detecta algún daño.
- En caso de daños, reparaciones u otros problemas con el producto, consulte a un electricista.
- Nunca abra ninguno de los componentes del equipo eléctrico ni inserte ningún objeto en los mismos componentes. Esto supondrá un riesgo de lesiones mortales por descarga eléctrica.
- Para la instalación, comuníquese con un electricista cualificado si tiene alguna duda.
- No utilice este producto para atenuadores o interruptores electrónicos. No es adecuado para estos fines.
- Antes de la instalación, compruebe si el material de montaje incluido es adecuado para la pared o el techo en el que desea montar el producto.
- No utilice la luz si está visiblemente dañada de alguna manera.

- No mire fijamente la fuente de luz en funcionamiento.
- Luminarias para uso exclusivo en interiores.
- Las bombillas LED solo se pueden utilizar en lugares secos.
- El peso de las bombillas LED es significativamente mayor que el de las bombillas a las que sustituyen; se debe prestar atención al hecho de que el aumento de peso puede reducir la estabilidad mecánica de ciertas luminarias y portalámparas y puede afectar el marcado de contactos y la retención de la lámpara en otras luminarias.
- La bombilla LED no es regulable.
- La bombilla LED sólo puede sustituirse por una del mismo modelo o del mismo tipo de bombilla LED.
- Utilice únicamente bombillas LED de 230 V~ con casquillo G9 y una potencia máxima de 5 W.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡Riesgo de quemaduras! Para evitar quemaduras, verifique que el producto esté apagado y se haya enfriado durante al menos 15 minutos antes de tocarlo. El producto puede calentarse mucho.

● **Antes de usar**

❗ Nota: Retire todos los materiales de embalaje del producto.

Importante: La conexión eléctrica debe ser realizada por un electricista cualificado o una persona instruida en instalación eléctrica. Deben conocer las propiedades de la luz y las normas sobre conexiones eléctricas.

- Antes de la instalación, familiarícese con todas las instrucciones e ilustraciones de este folleto y con la luz misma.
- Antes de la instalación, asegúrese de que no haya voltaje presente en el cable al que planea conectar la luz. Para hacer esto, retire el fusible o apague el disyuntor en la caja de fusibles (posición ●).
- Utilice un probador de voltaje para verificar que no haya voltaje presente.

● **Instalación**

❗ Nota: Necesitará un taladro eléctrico para la instalación.

⚠ ¡PRECAUCIÓN! ¡RIESGO DE LESIONES!

Consulte las instrucciones de funcionamiento de su taladro eléctrico.

Montaje de la lámpara en una pared/techo

- Retire el fusible o apague el disyuntor en la caja de fusibles (posición ●) antes de comenzar a instalar el producto.
- Desatornille los tornillos de bloqueo [3] y saque el soporte de montaje [2].
- Sostenga el soporte de montaje [2] en la posición de instalación deseada. Utilice un lápiz para marcar dónde perforar los agujeros para la posición de instalación deseada. (Ver Fig. A)
- Con un taladro para mampostería de 6 mm, taladre un agujero de aprox. Orificio de 30 mm de profundidad en las posiciones marcadas.
- Inserte los tacos de montaje [1] en cada orificio. Si es necesario, utilice un martillo para ayudarse.
- Pase el cable de red desde la pared a través de los manguitos tubulares [11].
- Utilice un destornillador para fijar el cable de alimentación al bloque de conexión de la luminaria [10] (Ver Fig. B).

❗ Nota: Asegúrese de insertar y sujetar los cables individuales del cableado eléctrico del edificio a la marca correcta en el bloque de conexión [10].

Cable vivo: negro o marrón, símbolo L. Cable neutro: azul, símbolo N. Cable de tierra: verde-amarillo.

- Fije la lámpara colgante [5] al soporte de montaje [2] usando tornillos de bloqueo [3]. Compruebe nuevamente si la luminaria está bien fijada.
- Inserte la bombilla LED [7] en el portalámparas [6] y luego verifique si la bombilla está instalada correctamente.

- ❑ Instale la pantalla de vidrio [8] entre la placa superior con el portalámparas [6] y la pantalla interior [9].
- ❑ Luego gire la pantalla interior [9] hacia la placa superior con el portalámparas [6]. Compruebe nuevamente si la pantalla de vidrio [8] y la pantalla interior [9] están bien fijadas.
- ❑ Si es necesario, ajuste la longitud del cable colgante desbloqueando el tornillo sin cabeza [12]. Una vez completado, fije firmemente el tornillo sin cabeza [12].
- ❑ Reemplace el fusible o encienda el disyuntor en la caja de fusibles (posición I).
- ❑ Su producto ya está listo para ser utilizado.

● **Sustitución de la bombilla**

Consulte el manual completo.

● **Mantenimiento y limpieza**

- ❑ Deje que el producto se enfríe completamente.
- ❑ No utilice disolventes, benceno o sustancias similares. Podrían dañar el producto.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!

Antes de realizar cualquier tarea en el producto, apague el circuito eléctrico en la caja de disyuntores o retire el fusible de la caja de fusibles.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

Por seguridad eléctrica, nunca limpie el producto con agua u otros líquidos, ni lo sumerja en agua.

- ❑ Utilice únicamente un paño seco y sin pelusa para la limpieza.
- ❑ Una vez finalizado el mantenimiento y la limpieza, enrosque el fusible y/o vuelva a encender el disyuntor.

● **Eliminación**

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.

Producto:



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante. Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, baterías, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (IAN 491753_2404) como justificante de compra.

Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa identificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es



Liste over brugte piktogrammer	Side	56
Kort vejledning	Side	56
Anvendelsesformål	Side	56
Beskrivelse af delene	Side	56
Tekniske data	Side	56
Leveringsomfang	Side	57
Sikkerhed	Side	57
Sikkerhedsinstruktioner	Side	57
Undgå livsfarligt elektrisk stød!	Side	57
Før brug:	Side	58
Opstilling	Side	58
Sådan skiftes pæren	Side	58
Vedligeholdelse og rengøring	Side	58
Bortskaffelse	Side	59
Garanti	Side	59
Afvikling af garantisager	Side	60
Service	Side	60

Liste over brugte piktogrammer

	Vekselstrøm/spænding		Udskiftelig LED-pære
	LED-pære		Lyset er ikke egnet til brug med en lysdæmper eller elektroniske kontakter.
	Sikkerhedsinstruktioner Brugsvejledninger		CE-mærket viser, at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver, der gælder for dette produkt.

LED PENDELLAMPE

● Kort vejledning

Dette dokument er en forkortet, trykt udgave af den komplette betjeningsvejledning. Ved at scanne QR-koden har du direkte adgang til Lidl-service-siden (www.lidl-service.com) og kan åbne den komplette betjeningsvejledning ved at indtaste varenummeret (IAN) 491753_2404 og downloade den.

Den korte vejledning er del af dette produkt. Gør dig fortroligt med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger før produktet anvendes. Opbevar den korte vejledning godt og udlever alle bilag ved videregivelse til tredje mand.

● Anvendelsesformål



Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug i tørre og lukkede rum.

Dette produkt er kun beregnet til brug i private hjem. Det er ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug.

● Beskrivelse af delene

- 1 Monteringsdyvler (ø 6 mm)
- 2 Monteringsbeslag
- 3 Låseskruer
- 4 Monteringsskruer (ø 4 mm)
- 5 LED pendellampe
- 6 Topplade med lampeholder
- 7 LED-pære (G9)
- 8 Glasskærm
- 9 Indvendig PC-skærm
- 10 Forbindelseskreds
- 11 Rør
- 12 Hovedløs skrue

● Tekniske data

LED pendellampe:

Driftsspænding:	230 V~, 50 Hz
Mål:	Dia 25 x 170 cm (Dia x H)
Kabellængde:	Ca. 1,5 meter
Pæreholder:	1 x G9, maks. 5 W LED

Beskyttelsesklasse: I

Dette produkt indeholder en lyskilde, der er i energiklasse E.

LED-pære (modelnummer: HG12301):

Driftsspænding: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥ 80, ikke
dæmpbar, G9)

Bemærk: LED-pæren må kun skiftes med en af samme model eller af samme type.

● Leveringsomfang

- 1 LED pendellampe
- 1 LED-pærer (3,0 W, G9) (ikke dæmpbar)
- 2 Dyvlér
- 2 Skruer
- 2 Rør
- 1 Kort vejledning

● Sikkerhed



Sikkerhedsinstruktioner

LÆS DISSE VEJLEDNINGER FØR
PRODUKTET TAGES I BRUG! BEHOLD
ALLE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER OG
BRUGSVEJLEDNINGERNE TIL FREMTIDIG
REFERENCE!

-  **ADVARSEL! LIVSFARLIGT OG RISIKO FOR ULYKKER FOR SPÆDBØRN OG BØRN!** Børn må aldrig efterlades uden opsyn med emballagen. Emballagematerialet udgør en kvælningssfare. Børn undervurderer ofte farerne. Produktet skal altid holdes uden for børns rækkevidde.
- Dette produkt er ikke et legetøj. Produktet skal holdes væk fra børn. Børn forstår ikke, hvor farligt det kan være at håndtere dette produkt.
- Dette produkt må kun bruges af børn over 8 år og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller personer med manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt i, hvordan apparatet bruges på en sikker måde og de forstår de involverede risici. Børn må ikke lege med dette produkt. Rengør og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.

- Lad ikke produktet eller emballagematerialerne ligge uden opsyn. Plastfolie og poser, flamingo og lignende kan være farligt legetøj for børn.



Undgå livsfarligt elektrisk stød!

- Sørg for at den eksisterende spænding passer med den påkrævede spænding på produktet (se afsnittet "tekniske data"), før det tages i brug.
- Se altid produktet og strømforsyningen efter for skader, før det sluttes til strømforsyningen. Et beskadiget produkt er livsfarligt at bruge på grund af elektrisk stød.
- Brug ikke produktet, hvis det beskadiges.
- I tilfælde af skader, reparationer eller andre problemer med produktet, bedes du kontakte en elektriker.
- Åbn aldrig nogen af komponenterne i det elektriske udstyr. Sæt aldrig genstande ind i disse komponenter. Dette er livsfarligt på grund af elektrisk stød.
- For at montere apparatet, bedes du kontakte en faglært elektriker, hvis du er i tvivl.
- Dette produkt må ikke bruges med lysdæmpere eller elektroniske kontakter. Det er ikke beregnet til andre formål.
- Før produktet monteres, skal du sørge for at det medfølgende monteringsmateriale er egnet til væggen eller loftet, som det skal monteres på.
- Lyset må ikke bruges, hvis det på nogen måde har synlige skader.
- Undgå, at stirre ind i lyskilden.
- Lyset er kun beregnet til indendørs brug.
- LED-pærrerne må kun bruges på tørre steder.
- LED-pæren vejer betydeligt mere end pæren, der skiftes med. Du skal derfor være opmærksom på, at den øgede vægt kan gøre nogle armaturer og lampeholder mere ustabile, og det kan forringe forbindelserne og fastholdelsen af lampen i andre armaturer.
- LED-pæren kan ikke dæmpes.
- LED-pæren må kun skiftes med en af samme model eller af samme type.
- Brug kun 230 V~ LED-pærer med en G9-fatning og en effekt på højst 5 W.

FORSIGTIG! Risiko for forbrændinger!

For at undgå forbrændinger, skal du sørge for at produktet er slukket og har kølet ned i mindst 15 minutter, før du rører det. Produktet kan blive meget varmt.

● **Før brug:**

- ❶ **Bemærk:** Fjern al emballagen fra produktet før brug.

Vigtigt: De elektriske forbindelser skal gøres af en autoriseret elektriker eller en person, der er autoriseret til at lave el-installationer. De skal være opmærksomme på lysets egenskaber og bestemmelserne for elektriske forbindelser.

- Før produktet skal monteres, skal du gøre dig bekendt med alle instruktionerne og billederne i denne brochure og på selve lyset.
- Før produktet monteres, skal du sørge for at der ikke er nogen spænding i ledningen, som lyset skal forbindes til. For at gøre dette skal du tage sikringen ud eller slukke afbryderen i sikringsboksen (sættes på **○**).
- Brug en spændingstester til at se, at der ikke er spænding til stedet.

● **Opstilling**

- ❶ **Bemærk:** Du skal bruge en elektrisk boremaskine til monteringen.

 **FORSIGTIG! RISIKO FOR PERSONSKADER!** Se brugsvejledningen til din elektriske boremaskine.

Montering af lyset på en væg/loft

- Tag sikringen ud, eller sluk strømafbryderen i sikringsboksen (sættes på **○**), før du monterer produktet.
- Skru låseskruerne **3** af og tag monteringsbeslaget **2** ud.
- Hold monteringsbeslaget **2** i den ønskede monteringsposition. Marker, hvor hullerne skal bores med en blyant. (Se fig. A)
- Brug et 6 mm murbor til at bore ca. 30 mm dybe huller i mærkerne.
- Sæt dyvlerne **1** i de borede huller. Brug eventuelt en hammer, hvis nødvendigt.
- Før ledningen fra væggen gennem rørene **11**.

- Brug en skruetrækker til at spænde ledningen fast til armaturets forbindelsesblok **10** (se fig. B).

- ❶ **Bemærk:** Sørg for, at du sætter alle ledningerne fra bygningen i produktet og spænder dem fast i de rigtige stik i tilslutningsblokken **10**.
Strømførende ledning: Sort eller brun, L-symbol.
Neutral ledning: Blå, N-symbol. Jordledning: Grøn-gul.
- Spænd hængelampen **5** fast på monteringsbeslaget **2** med låseskruerne **3**.
Se igen, om armaturet er spændt ordentligt fast.
- Sæt LED-pæren **7** i lampeholderen **6**, og sørg for at den sidder ordentligt fast.
- Sæt glasskærmen **8** på mellem toppladen med lampeholderen **6** og den indvendige skærm **9**.
- Drej derefter den indvendige skærm **9** og drej toppladen med lampeholderen **6**. Se, om glasskærmene **8** og den indvendige skærm **9** sidder ordentligt fast.
- Juster pendel-ledningens længde ved at løsne den hovedløse skrue **12**. Når du er færdig, skal du spænde den hovedløse skrue **12**.
- Sæt sikringen i igen, eller tænd afbryderen i sikringsboksen (sættes på **I**).
- Produktet er nu klar til brug.

● **Sådan skiftes pæren**

Se venligst brugsvejledningen.

● **Vedligeholdelse og rengøring**

- Lad produktet køle helt ned.
- Brug ikke opløsningsmidler, benzen eller lignende stoffer. Dette kan beskadige produktet.

 **ADVARSEL! LIVSFARLIGT ELEKTRISK STØD!** Før du laver nogen som helt på produktet, skal du slukke det elektriske kredsløb på afbryderboksen eller tage sikringen ud af sikringsboksen.

⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD! Af hensyn til den elektriske sikkerhed må produktet aldrig rengøres med vand eller andre væsker eller nedsænkes i vand.

- ❑ Brug kun en tør, og frugfri klud til rengøre produktet.
- ❑ Efter du har vedligeholdt og rengjort produktet, skal ud skrue sikringen i igen og/eller tænde afbryderen igen.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

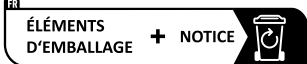


Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.

Produkt:



Points de collecte sur www.qualiteenvironnement.charts.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar.

De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garantiperioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (IAN 491753_2404) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel.

Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden.

Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service



Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Elenco dei simboli utilizzati	Pagina	62
Guida rapida	Pagina	62
Destinazione d'uso	Pagina	62
Descrizione dei componenti	Pagina	62
Specifiche tecniche	Pagina	62
Contenuto dell'imballaggio	Pagina	63
Per la propria sicurezza	Pagina	63
Avvertenze di sicurezza	Pagina	63
Rischio di scossa elettrica e morte!	Pagina	63
Prima dell'uso	Pagina	64
Installazione	Pagina	64
Sostituzione della lampadina	Pagina	65
Manutenzione e pulizia	Pagina	65
Smaltimento	Pagina	65
Garanzia	Pagina	65
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	66
Assistenza	Pagina	66

Elenco dei simboli utilizzati			
	Corrente alternata / tensione		Lampadina LED sostituibile
	Lampadina LED		La lampada non è compatibile con dimmer o interruttore elettronici.
	Avvertenza di sicurezza Istruzione per l'uso		Il simbolo CE indica che il prodotto è conforme alle direttive UE rilevanti applicabili.

LAMPADA LED A SOSPENSIONE

● Guida rapida

Questo documento è un'edizione abbreviata delle istruzioni per l'uso complete. Facendo la scansione del codice QR puoi accedere direttamente alla pagina del servizio di assistenza Lidl (www.lidl-service.com) e inserendo il codice articolo (IAN) 491753_2404 puoi scaricare e visionare le istruzioni per l'uso complete.

Le istruzioni brevi sono parte integrante di questo prodotto. Prima dell'uso del prodotto leggere attentamente tutte le indicazioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza. Conservare bene le istruzioni brevi e consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Destinazione d'uso



Questo prodotto è destinato al solo uso in interni, in stanze asciutte e chiuse.

Questo prodotto è destinato al solo uso domestico privato e non deve essere usato per scopi commerciali.

● Descrizione dei componenti

- 1 Tasselli di fissaggio (ø 6 mm)
- 2 Staffa di fissaggio
- 3 Viti di bloccaggio
- 4 Viti di fissaggio (ø 4 mm)
- 5 Lampada LED a sospensione
- 6 Piastra superiore con portalampada
- 7 Lampadina LED (G9)
- 8 Paralume in vetro
- 9 Paralume interno in PC
- 10 Morsettieria
- 11 Manicotti
- 12 Vite senza testa

● Specifiche tecniche

Lampada LED a sospensione:

Tensione di funzionamento: 230 V~, 50 Hz

Dimensioni: 25 x 170 cm
(diam. x H)

Lunghezza del cavo: 1,5 m circa

Portalampada: 1 x G9,
max. 5 W LED

Classe di protezione: I

Questo prodotto contiene una fonte di illuminazione di classe di efficienza energetica E.

Lampadina LED (modello HG12301)

Tensione di

funzionamento: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra ≥80, non
dimmerabile, G9)

Nota: la lampadina LED può essere sostituita esclusivamente da una lampadina LED dello stesso tipo o modello.

● Contenuto dell'imballaggio

- 1 Lampada LED a sospensione
- 1 Lampadina LED (3,0 W, G9) (non dimmerabile)
- 2 Tasselli
- 2 Viti
- 2 Manicotti
- 1 Manuale breve

● Per la propria sicurezza



Avvertenze di sicurezza

LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE IL PRODOTTO. CONSERVARE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE PER RIFERIMENTO FUTURO.

-  **AVVERTENZA! RISCHIO DI MORTE O LESIONI PER NEONATI E BAMBINI!** Tenere i

bambini a distanza dai materiali di imballaggio. I materiali di imballaggio comportano il rischio di soffocamento. I bambini tendono a sottovalutare i pericoli. Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.

- Questo prodotto non è un giocattolo. Tenerlo fuori dalla portata dei bambini. I bambini non sono in grado di comprendere i pericoli connessi al prodotto.

- Questo prodotto può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e/o conoscenza, solo se supervisionati o istruiti sull'uso sicuro del prodotto e se comprendono i rischi correlati. Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Le operazioni di pulizia e manutenzione ordinaria non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non lasciare il prodotto o i materiali di imballaggio incustoditi. Sacchetti e pellicole di plastica, polistirolo, ecc. possono diventare giocattoli pericolosi per i bambini.



Rischio di scossa elettrica e morte!

- Verificare che la tensione dell'impianto elettrico corrisponda alla tensione del prodotto (consultare la sezione "Specifiche tecniche") prima dell'uso.
- Verificare che il prodotto e la fonte di alimentazione non siano danneggiati prima di collegarli. Un prodotto danneggiato comporta il rischio di scossa elettrica e morte.
- Non usare il prodotto se è danneggiato.
- Se il prodotto è danneggiato o non funziona correttamente, consultare un elettricista.
- Non aprire i componenti del prodotto e non inserire alcun oggetto al suo interno per evitare il rischio di scossa elettrica e lesioni mortali.
- In caso di dubbi sull'installazione, contattare un elettricista qualificato.
- Questo prodotto non è compatibile con dimmer o interruttori elettronici.
- Prima di installare il prodotto, verificare che il dispositivo di fissaggio incluso sia compatibile con la superficie su cui verrà fissato.
- Non usare la lampada se è visibilmente danneggiata in qualsiasi modo.
- Non guardare direttamente la fonte luminosa.
- La lampada è adatta al solo uso in interni.
- Le lampadine LED possono essere usate esclusivamente in ambienti asciutti.

- Il peso della lampadina LED di ricambio potrebbe essere significativamente maggiore rispetto a quello da lampadina originale. L'aumento di peso può ridurre la stabilità meccanica di alcune lampade e portalampade e influire sul corretto contatto e fissaggio in altre lampade.
- La lampadina LED non è dimmerabile.
- La lampadina LED può essere sostituita esclusivamente da una lampadina LED dello stesso tipo o modello.
- Usare esclusivamente lampadine LED da 230 V~ con attacco G9 e uscita non superiore a 5 W.

⚠ ATTENZIONE! Rischio di ustioni! Per evitare il rischio di ustioni, verificare che il prodotto sia spento e si sia raffreddato per almeno 15 minuti prima di toccarlo. Il prodotto può diventare molto caldo.

● Prima dell'uso

❗ Nota: rimuovere tutti i materiali di imballaggio dal prodotto.

Importante! Il collegamento elettrico deve essere effettuato da un elettricista qualificato o da una persona competente in materia. Devono essere a conoscenza delle caratteristiche della lampada e delle normative in materia di collegamenti elettrici.

- Prima dell'installazione, familiarizzarsi con le istruzioni e le illustrazioni riportate in questo manuale e con la lampada stessa.
- Prima dell'installazione, assicurarsi che il cavo a cui verrà collegata la lampada non sia elettrificato: rimuovere il fusibile dalla scatola dei fusibili o disattivare l'interruttore differenziale (posizione **○**).
- Usare un rilevatore di tensione per assicurarsi che non sia presente tensione.

● Installazione

❗ Nota: per l'installazione è necessario un trapano elettrico.

⚠ ATTENZIONE! RISCHIO DI LESIONI! Consultare il manuale di istruzioni del trapano elettrico.

Fissaggio della lampada a una parete o un soffitto

- Rimuovere il fusibile dalla scatola dei fusibili o disattivare l'interruttore differenziale (posizione **○**) prima di installare il prodotto.
- Svitare le viti di bloccaggio **[3]** ed estrarre la staffa di fissaggio **[2]**.
- Tenere la staffa di fissaggio **[2]** nella posizione di installazione desiderata. Con una matita, contrassegnare i punti in cui praticare i fori di fissaggio (Fig. A).
- Usare una punta per muratura da circa 6 mm per praticare un foro profondo circa 30 mm nei punti contrassegnati
- Inserire i tasselli di fissaggio **[1]** in ciascun foro. Se necessario, usare un martello per facilitare l'inserimento.
- Guidare il cavo di alimentazione dal soffitto attraverso i manicotti **[11]**.
- Usare un cacciavite per fissare il cavo di alimentazione alla morsettiera della lampada **[10]** (Fig. B).

❗ Nota: assicurarsi di inserire e fissare i singoli fili dell'impianto elettrico nelle posizioni corrette della morsettiera **[10]**.
Fase: nero o marrone, simbolo L. Neutro: blu, simbolo N. Terra: verde-giallo.

- Fissare il lampadario a sospensione **[5]** alla staffa di fissaggio **[2]** usando le viti di bloccaggio **[3]**. Controllare nuovamente che la lampada sia fissata correttamente.
- Inserire la lampadina LED **[7]** nel portalampada **[6]**, quindi assicurarsi che sia installata correttamente.
- Installare il paralume in vetro **[8]** tra la piastra superiore con portalampada **[6]** e il paralume interno **[9]**.
- Quindi fissare il paralume interno **[9]** alla piastra superiore con portalampada **[6]** ruotandolo. Controllare che il paralume in vetro **[8]** e il paralume interno **[9]** siano fissati saldamente.
- Se necessario, regolare la lunghezza del cavo di sospensione svitando la vite senza testa **[12]**. Serrare saldamente la vite senza testa **[12]** al termine dell'operazione.

- ❑ Riposizionare il fusibile nella scatola dei fusibili o attivare l'interruttore differenziale (posizione I).
- ❑ Il prodotto è pronto per l'uso.

● **Sostituzione della lampadina**

Consultare il manuale completo.

● **Manutenzione e pulizia**

- ❑ Attendere che il prodotto si raffreddi completamente.
- ❑ Non usare solventi, benzene o sostanze similari perché possono danneggiare il prodotto.

⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI SCOSSA ELETTRICA E MORTE! Prima di effettuare qualsiasi operazione sul prodotto, disattivare l'alimentazione elettrica con l'interruttore differenziale o rimuovere il fusibile dalla scatola dei fusibili.

⚠ AVVERTENZA! RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA! Per motivi di sicurezza elettrica, non pulire il prodotto con acqua o altri liquidi e non immergerlo nell'acqua.

- ❑ Pulirlo esclusivamente con un panno asciutto e privo di pelucchi.
- ❑ Al termine delle operazioni di pulizia e manutenzione, riposizionare il fusibile e/o riattivare l'interruttore differenziale.

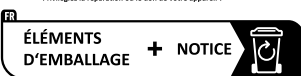
● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche / 20-22: carta e cartone / 80-98: materiali composti.

Prodotto:



Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

● **Garanzia**

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 491753_2404) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● Assistenza



Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it



A használt piktogramok listája	Oldal	68
Rövid útmutató	Oldal	68
Rendeltetésszerű használat	Oldal	68
A készülék leírása	Oldal	68
Műszaki adatok	Oldal	68
Szállítás terjedelme	Oldal	69
Biztonság	Oldal	69
Biztonsági utasítások	Oldal	69
kerülje az áramütés okozta halálos veszélyt!	Oldal	69
Használatbavétel előtt	Oldal	70
Felszerelés	Oldal	70
Izzó cseréje	Oldal	71
Karbantartás és tisztítás	Oldal	71
Mentesítés	Oldal	71
Garancia	Oldal	71
Garanciális ügyek lebonyolítása	Oldal	72
Szerviz	Oldal	72

A használt piktogramok listája			
	Váltakozó áramerősség/feszültség		A LED-izzó cserélhető
	LED-izzó		A lámpa nem alkalmas világításszabályozóhoz vagy elektronikus kapcsolókhöz.
	Biztonsági utasítások Használati útmutató		A CE jelölés azt jelzi, hogy a termék megfelel a rá vonatkozó EU irányelveknek.

LED-INGALÁMPA

● Rövid útmutató

Ez a dokumentum a teljes használati útmutató rövidített nyomtatott változata. A QR-kód beolvasásával Ön egyenesen a Lidl-Service oldalára látogathat (www.lidl-service.com) és a (IAN) 491753_2404 cikkszám megadásával megtekintheti és letöltheti a teljes használati útmutatót.

A gyors üzembe helyezési útmutató a termék része. A termék használata előtt ismerje meg valamennyi használati és biztonsági tudnivalót. Őrizze meg jól a gyors üzembe helyezési útmutatót és amennyiben harmadik félnek továbbadja a terméket, adja át a hozzá tartozó dokumentációt is.

● Rendeltetésszerű használat



A termék csak beltéren, száraz és zárt helyiségekben való használatra készült.

A termék kizárólag magán háztartásokban való használatra készült, nem kereskedelmi használatra.

● A készülék leírása

- 1 Rögzítő tiplik (ø 6 mm)
- 2 Konzol
- 3 Rögzítőcsavarok
- 4 Rögzítőcsavarok (ø 4 mm)
- 5 LED-ingalámpa
- 6 Felső lemez lámpatartóval
- 7 LED izzó (G9)
- 8 Üveg búra
- 9 Belső PC búra
- 10 Csatlakozóblokk
- 11 Csőhüvelyek
- 12 Hernyócsavar

● Műszaki adatok

LED-ingalámpa:

Üzemi feszültség:	230 V~, 50 Hz
Méreték:	Átmérő 25 x 170 cm (átmérő x hossz)
Kábel hosszúsága:	kb. 1,5 m
Izzótartó:	1 x G9, max. 5 W LED
Védelmi osztály:	I

Ez a termék „E” energiahatékonysági osztályú fényforrást tartalmaz.

LED izzó (modellszám: HG12301):

Üzemi feszültség: 230 V~, 50 Hz
(3,0 W, 350 lm,
2700 K, Ra≥ 80, nem
szabályozható, G9)

Megjegyzés: A LED izzót csak azonos modellre
vagy azonos típusú LED izzóval lehet cserélni.

● Szállítás terjedelme

- 1 LED-ingalámpa
- 1 LED izzók (3,0 W, G9) (nem szabályozható)
- 2 Típlik
- 2 Csavarok
- 2 Csőhüvelyek
- 1 Rövid útmutató

● Biztonság



Biztonsági utasítások

A TERMÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL AZ
ÚTMUTATÓT! KÉRJÜK, ŐRIZZE MEG AZ ÖSSZES
BIZTONSÁGI UTASÍTÁST ÉS HASZNÁLATI
UTASÍTÁST KÉSŐBBI HASZNÁLATRA!

-  **FIGYELEMEZTETÉS!**
**CSECSEMŐKET ÉS
GYERMEKEKET FENYEGETŐ
ÉLETVESZÉLY ÉS BALESETVESZÉLY!** Soha
ne hagyja felügyelet nélkül a gyermekeket a
csomagolóanyaggal. A csomagolóanyag
fulladásveszélyt jelent. A gyermekek gyakran
nem tudják kellően felmérni a veszélyeket.
Kérjük, gyermekektől mindig elzárva tárolja a
terméket.
- A termék nem játék. Gyermekektől tartsa távol.
A gyermekek nem értik a termék kezeléskor
felmerülő veszélyeket.

- Ezt a terméket használhatják 8 éves
vagy annál idősebb gyermekek, valamint
csökkent fizikai, érzékszervi, vagy mentális
képességekkel rendelkező, vagy kellő tudással
és belátással nem rendelkező személyek is,
amíg felügyelet alatt állnak, vagy megismerték
a termék biztonságos üzemeltetését, és értik
az azzal járó veszélyeket. Ne engedje, hogy
gyermekek a termékkel játszanak. Felügyelet
nélkül a gyermek nem végezheti el a készülék
tisztítását, karbantartását.
- Ne hagyja szét a terméket vagy a
csomagolóanyagokat felügyelet nélkül. A
műanyag fólia vagy zacskók, hungarocell stb.
veszélyes játékokká válhatnak a gyermekek
számára.



kerülje az áramütés okozta halálos veszélyt!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a meglévő
hálózati feszültség megfelel-e a termék előírt
feszültségének (lásd a „Műszaki adatok”
részét).
- Mindig ellenőrizze a terméket és a hálózati
tápellátást sérülések szempontjából, mielőtt a
tápellátáshoz csatlakoztatja. A sérült termékek
áramütés miatt halálos veszélyt jelentenek.
- Ne használja a terméket, ha bármilyen sérülés
jeleit látja.
- Sérülés, javítás vagy a termékkel kapcsolat
egyéb problémák esetén forduljon
villanyszerelőhöz.
- Soha ne nyissa ki az elektromos berendezés
egyik alkatrészét sem, és ne helyezzen be
semmilyen tárgyat ezekbe az alkatrészekbe.
Ez áramütés okozta halálos sérülés kockázatát
jelent.
- Ha kétségei vannak a felszereléssel
kapcsolatban, forduljon szakképzett
villanyszerelőhöz.
- Ne használja a terméket fényerő-
szabályozóhoz vagy elektronikus
kapcsolókhoz. Ezekre a célokra nem alkalmas.
- A telepítés előtt ellenőrizze, hogy a mellékelt
rögzítőanyag alkalmas-e arra a falra vagy
mennyezetre, amelyre a terméket fel akarja
szerelni.

- Ne használja a lámpát, ha bármilyen módon megsérült.
- Ne nézzen a működő fényforrásba.
- A lámpatestek kizárólag beltéri használatra.
- A LED izzók csak száraz helyiségben használhatók.
- Az olyan lámpáknál, amelyeknek a súlya jelentősen nagyobb, mint azé a izzóé, amely helyére kerül, akkor figyeljen arra a tényre, hogy a nagyobb súly csökkenti egy világítótestek és lámpatartók mechanikus stabilitását, és gyengítheti a csatlakozást és a lámpa rögzítését más lámpatestekben.
- A LED izzó nem fényereje nem szabályozható.
- A LED izzót csak azonos modellre vagy azonos típusú LED izzóval lehet cserélni.
- Csak 230 V~os LED izzókat használjon G9 alappal és 5 W maximális teljesítménnyel.

⚠ VIGYÁZAT! Égési sérülés veszélye!

Az égési sérülések elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a termék ki van-e kapcsolva, és legalább 15 percig lehűlt-e, mielőtt hozzátér. A termék nagyon felforrósodhat.

● Használatbavétel előtt

- ① **Megjegyzés:** Távolítsa el az összes csomagolóanyagot a termékről.

Fontos: Az elektromos csatlakozást szakképzett villanszerelőnek vagy az elektromos berendezések elvégzésére felhatalmazott személynek kell elvégeznie. Ismerniük kell a lámpa tulajdonságait és az elektromos csatlakozásokra vonatkozó előírásokat.

- A felszerelés előtt ismerkedjen meg az útmutatóban található összes utasítással és illusztrációval, valamint magával a lámpával.
- A felszerelés előtt ellenőrizze, hogy nincs-e feszültség a kábelben, amelyhez a lámpát csatlakoztatni kívánja. Ehhez távolítsa el a biztosítékot, vagy kapcsolja ki a biztosítékdobozban lévő megszakítónál (● állás).
- Feszültségmérővel ellenőrizze, hogy nincs-e feszültség.

● Felszerelés

- ① **Megjegyzés:** A felszereléshez szüksége lesz egy elektromos fúróra.

⚠ VIGYÁZAT! SÉRÜLÉSVESZÉLY! Kérjük, olvassa el az elektromos fúró használati útmutatóját.

A lámpa falra/mennyezetre szerelése

- A termék felszerelése előtt vegye ki a biztosítékot, vagy kapcsolja ki a biztosítékdobozban lévő megszakítónál (● állás).
- Csavarja ki a rögzítőcsavarokat [3], és vegye ki a konzolt [2].
- Tartsa a konzolt [2] a kívánt felszerelési helyzetben. Egy ceruza segítségével jelölje meg, hogy hol kell lyukakat fúrni a kívánt felszerelési helyzethez. (Lásd: A ábra)
- Egy 6 mm-es falfúró segítségével fúrjon egy kb. 30 mm mély lyukat a megjelölt helyekre.
- Helyezze a rögzítő tipliket [1] a kifúrt lyukakba. Szükség esetén használjon kalapácsot.
- Vezesse át a hálózati kábelt a falról a csőhüvelyeken [11].
- Csavarhúzóval rögzítse a hálózati kábelt a lámpatest csatlakozóblokkjához [10] (lásd: B ábra).
- ① **Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy az épület elektromos vezetékeiből az egyes vezetékeket a megfelelő jelölésig helyezze be, és rögzítse a csatlakozóblokkon [10]. Feszültség alatt álló vezetékek: fekete vagy barna, L szimbólum. Semleges vezeték: kék, N szimbólum. Földelt vezeték: zöld-sárga.
- Rögzítse a függő lámpát [5] a konzolra [2] a rögzítőcsavarokkal [3]. Ellenőrizze újra, hogy a lámpatest megfelelően van-e rögzítve.
- Helyezze be a LED izzót [7] a lámpatartóba [6], majd ellenőrizze, hogy az izzó megfelelően van-e behelyezve.
- Szerelje fel az üveg búrát [8] a lámpatartó [6] felső lemeze és a belső búra [9] közé.
- Majd fordítsa el a belső búrát [9] a lámpatartó [6] felső lemezéhez. Ellenőrizze újra, hogy az üveg búrák [8] és a belső búrák [9] megfelelően rögzítve vannak-e.

- Szükség esetén állítsa be a függőkábel hosszát, ehhez oldja ki a hernyócsavart [12]. A befejezést követően rögzítse szorosan a hernyócsavart [12].
- Cserélje ki a biztosítékot, vagy kapcsolja be a biztosítékdobozban lévő megszakítónál (I állás).
- A termék most használatra készen áll.

● Izzó cseréje

Kérjük, olvassa el a teljes útmutatót.

● Karbantartás és tisztítás

- Hagyja a terméket teljesen lehűlni.
- Ne használjon oldószereket, benzolt vagy hasonló anyagokat. Ezek a termék károsodását okozhatják.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! ÉLETVESZÉLY ÁRAMÜTÉS MIATT! Mielőtt bármilyen feladatot elvégezne a terméken, kapcsolja ki az elektromos áramkört a megszakító doboznál, vagy vegye ki a biztosítékot a biztosítékdobozból.

⚠ FIGYELEMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE! Az elektromos biztonság érdekében soha ne tisztítsa a terméket vízzel vagy más folyadékkal, és ne merítse vízbe.

- A tisztításhoz csak száraz, szőszmentes törölkendőt használjon.
- A karbantartás és tisztítás befejezése után csavarja be a biztosítékot, és/vagy kapcsolja be újra a megszakítót.

● Mentésítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

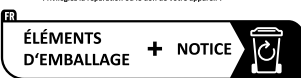


A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagban található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

Termék:



Points de collecte sur www.quatredeuxdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.



A kiszolgált termék megsemmisítése lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat.

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányosságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket. A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, akkumulátorokra, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetsége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 491753_2404) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

● Szerviz



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

